BONDIA® ARUBA

E Debate confuso so...
Encuanto capacidad di carga

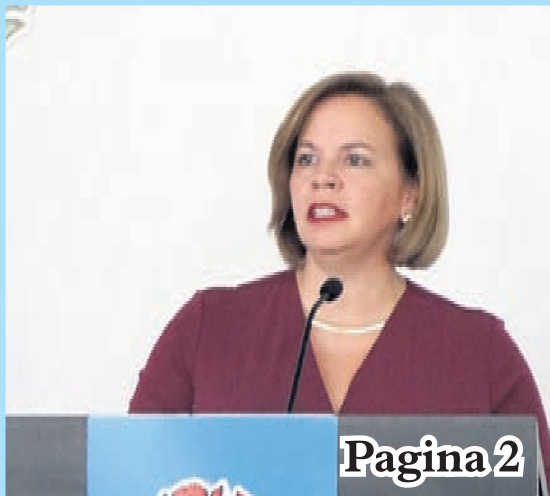
Diamars 2 di October 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Discusion ta sigui entre minister Otmar Oduber y lider di RAIZ Ursell Arends



Pagina 3

'Certificado di asilo di UNHCR no ta duna derecho ni proteccion'



Pagina 2

- **Minister: A termina relacion di trabou cu director di Arubus amistoso**
  Pagina 31
- **Prome formacion militar pa Aruba y Corsou**
  Pagina 15
- **'St. Maarten ta beneficia unicamente 5% di actividad turistico'**
  Pagina 9
- **Ecuador: Ta prolonga estado di emergencia pa migracion Venezolano**
  Pagina 6

Parlamentario Richard Arends (AVP):
'Sector priva ta comparti e preocupacion di un falta di vision'

ORANJESTAD - Fraccion di AVP ta hopi preocupa cu e informe suministra door di Banco Central, cu ta mustra cu cifra un caida den e confiansa di parti di sector comercial den loke ta trata economia.

Pagina 22



Pagina 18

Aruba ta titula campeon di Campeonato Creme de la Creme na Corsou



Pagina 3

Fundacion Ban Educa y Prepara:
Charla 'Ban Uni na e Bos di Recuperacion'



Pagina 14

Cantante y actor Frances, Charles Aznavour a fayece

BONDIA ARUBA

Cruz Cora di Aruba no ta un partner mas di UNHCR

Certificado di asilo di UNHCR no ta duna derecho ni proteccion na Aruba





ORANJESTAD – Den cuadro di su bishita na Merca pa atende e reunion di Nacionnan Uni, minister presidente di Aruba, Evelyn Wever-Croes a tene un reunion cu UNHCR (United Nations High Commissioner for Refugees). E ta e instituto di Nacionnan Uni cu ta atende cu e derechonan humano y specialmente cu e tema di refugiado. Tambe nan a reuni cu Cruz Cora Internacional riba procedura di refugiado riba nos isla.

El a bisa cu Cruz Cora di Aruba no ta un partner mas di UNHCR. Cruz Cora di Aruba no por haci loke tabata haci antes pa e instancia aki di Nacionnan Uni, ya cu UNHCR ta den proceso di haya otro partner riba nos isla, segun e prome mandatario. Esaki no a sosode ainda, ya cu mester determina cu gobierno di Aruba con esey lo tuma luga y si pais Aruba ta bay di acuerdo cu esey. Pero gobierno di Aruba ta bay cu Cruz Cora di Aruba separadamente, pa wak si por yega na palabracion.

Reunion cu UNHCR

Den e reunion cu el a cualifica como 'bastante pisa' el a bay compaña cu su colega di husticia, Andin Bikker, pa atende e tema di e declaracion certificado duna pa e instancia aki na Aruba. Un certificado pa aplica pa asilo y cu ta duna cierto derecho na e titular di e certificacion aki. Pero den e caso di Aruba, e prome mandatario a enfatisa cu e certificado emiti pa UNHCR no ta duna derecho y tampoco proteccion. E certificadonan aki a wordo



firma na Washington mes. Ta wordo calcula cu 400 di e tipo di certificado aki a wordo duna. Sinembargo den e sistema di gobierno ta aparece 241 so cu ta pendiente.

El a bisa cu nan tabatin e 'impresion eroneo' cu Aruba no tin procedura y cu no ta tuma na serio peticion di asilo. E mandatario a indica cu nan a splica UNHCR cu e persona cu ta bati na porta pa asilo, mayoria ta hendenan cu ta tres luna na Aruba caba. Tambe nan a bin como vakantie y despues a dicidi di keda. Tambe ta e caso di hendenan cu tin varios aña na Aruba y awor ta confronta algun problema economico y ta pidi pa asilo. E no ta e caso tipico di e perfil di un persona cu ta pidi asilo. Tambe el a laga sa cu tur solicitud di asilo a wordo atendi debidamente door di un comision, caminda e persona mester pasa un procedura di entrevista y despues e decision ta wordo evalua pa e comision cu ta consisti di diferente departamento.

Segun e mandatario, UNHCR a pidi su disculpa cu nan a otorga certificadonan. "E no ta asina cu den un pais cu tin procedura, a nan por emiti e certificadonan. Den un pais cu no tin procedura, nan por haci esey", el a agrega. Aruba como pais tin su procedura pa atende cu e asunto aki, pues nan no mag di emiti e tipo di certificado ey mas.

El a laga sa cu nos autoridad local ta bay traha hunto cu UNHCR riba e tema di refugiado. E personanan cu a haya e tipo di certificado aki, nos autoridad gubernamental competente lo haya un lista di nan pa alinea nan den e sistema cu gobierno mes ta maneha pa evita cu lo tin dos procedura banda di otro mas. Nan lo bay hinca ambos lista den otro; y si tin adicional nan lo bay atende esaki hunto. E ta haya cu Aruba su posicion a "cay den bon tera."

Ta importante –segun e mandatario- cu esunnan cu tin e documento aki, mester pasa den e procedura normal di pais Aruba pa wak si e persona pro haya e derecho y e proteccion segun e tratado. "Sino e ta dificil pa aki na Aruba nos ta respeta esey," e di. E prome mandatario ta prefera cu su colega di husticia por duna un bista di e cantidad di Venezolano cu por a drenta ultimo tempo pa establece riba nos isla.

Cruz Cora Internacional y local

Tambe el a enfatisa e posicion aki cerca Cruz Cora Internacional cu tambe tin un stoel den Nacionnan Uni, y e mandatarionan a tene un reunion separa cu representante di e instancia aki. Den e reunion aki mescos cu e reunion cu UNHCR, Cruz Cora tabatin duda riba e procedura cu Aruba ta hibando riba e presencia di Venezolanonan riba nos isla. "Nan a keda satisfecho di scucha cu nos procedura ta den linea cu tratado internacional, y cu esey nos ta haci. Lamentablemente nos no por haci mas." Pero tin palabracion cla haci cu e instancia aki caminda nan no lo emiti mas e tipo di declaracion of certificado di UNHCR mas. E mandatario lo tuma contacto cu Cruz Cora di Aruba mes pa yega na palabracionnan cu nan locual ainda no a tuma luga ainda.

Tratado internacional

Den e reunion aki e mandatarionan local a trece dilanti di e funcionarionan di UNHCR cu Aruba ta cumpli cu e tratado internacional cu nos ta mara na dje. Ya cu Aruba ta parti di un tratado di refugiado y como parti di e tratado aki, nos pais tin cu cumpli cu obligacion internacional. Premier Wever-Croes a indica cu e obligacion aki ta bisa cu si bo ta un persona cu ta wordo persigui na bo pais pa motibo politico, religion, rasa, genero, etc... y bo ta teme pa bo bida, un otro pais mester duna bo e proteccion den forma di asilo. "Nos ta cumpli cu esey!," e di. Pero el a aclaria cu Aruba no por bay mas leu cu esey y duna proteccion na esnan cu pa motibo economico ta sali fei nan pais. Nos pais no tin espacio pa duna e proteccion economico ey na un famia di Venezuela pa bin biba riba nos isla. Ni sikiera gobierno por duna placa na nan yiunan di tera cu ta cay den problema economico akinan.

Reunion asunto di Venezuela

Tambe el a asisti na un reunion cu organisa pa presidente Ivan Duqe di Colombia tocante e situacion di e migrantenan Venezolano, caminda Aruba a wordo invita pa duna su punto di bista riba e situacion aki. Vice presidente di Merca, Mike Pence, tabata presente den e reunion aki, unda e mandatario Arubiano a laga sa cu nos ta cerca di Venezuela y nos ta combibi cu e situacion di su pueblo. Pero tambe e impacto cu e situacion di e pais bisiña aki tin pa nos pais. Prome minister a haci un peticion specialmente na Colombia como un pais grandi, pero tambe Panama y Ecuador cu tambe tin nan maneho flexibel pa ricibi migrantenan fei Venezuela. E apelacion cu e mandatario local tabata pa tene cuenta cu decision cu nan tuma ta afecta nos isla tambe. Tabatin mas reunion chikito tambe riba e mesun tema aki.

Minister Chris Romero:

E siman aki un management team nobo lo a wordo instala na Arubus

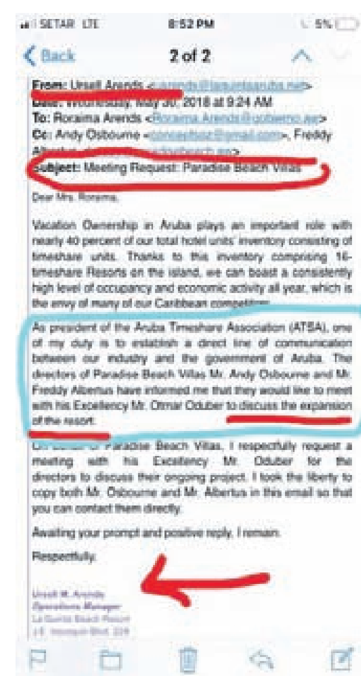
ORANJESTAD - Den conferencia di prensa, minister di transporte y telecomunicacion Chris Romero (MEP), a duna un splicacion di e fase transitorio di e management team cu e siman aki a keda instala despues di e salida di e director actual Teo Croes.

El a bisa cu e siman aki nan lo bay cuminsa cu e proceso di 'open sollicitatie' pa persona cu ta interesa pa aplica pa e posicion di director nobo di Arubus, e intencion di sr. Romero ta pa november e aña aki Arubus lo tin su director y maneho nobo.
E fletenan nobo di bus cu proximamente lo bay bin ta forma di parti di presupuesto 2018, dependiendo di e prijs nan lo por adkiri casi 10 bus di e mesun linea y cu un sistema di airco pa brinda un miho servicio.
Di e tema di Aruparking, el a sigura varios siman atras cu e maneho nobo lo bay cuminsa dia 1 di januari otro aña, pa motibo cu tambe lo bay tin un director nobo y nan mester wak na ki tipo di direccion nan kier pa bay cu e compania. Tambe a bisa cu nan lo bay cuminsa un campaña di conscientisacion pa e personanan cu no ta paga of ta parkeer malo, y nan lo bay haya un aviso.

Ademas e minister a agrega cu e klem no lo bin mas, pa motibo di a causa basta problema cu turistanan y hendenan local.



Discusion entre minister Otmar Oduber y lider di partido RAIZ Ursell Arends ta sigui


SETAR LTE 8:52 PM 5%
Back 2 of 2

From: Ursell Arends
Date: Wednesday, May 30, 2018 at 9:24 AM
To: Roraima Arends
Cc: Andy Osbourne, Freddy
Subject: Meeting Request: Paradise Beach Villas

Dear Mrs. Roraima,

Vacation Ownership in Aruba plays an important role with nearly 40 percent of our total hotel units' inventory consisting of timeshare units. Thanks to this inventory comprising 16 timeshare Resorts on the island, we can boast a consistently high level of occupancy and economic activity all year, which is the envy of many of our Caribbean competitors.

As president of the Aruba Timeshare Association (ATSA), one of my duty is to establish a direct line of communication between our industry and the government of Aruba. The directors of Paradise Beach Villas Mr. Andy Osbourne and Mr. Freddy Albertus have informed me that they would like to meet with his Excellency Mr. Otmar Oduber to discuss the expansion of the resort.

On behalf of Paradise Beach Villas, I respectfully request a meeting with his Excellency Mr. Oduber for the directors to discuss their ongoing project. I took the liberty to copy both Mr. Osbourne and Mr. Albertus in this email so that you can contact them directly.

Awaiting your prompt and positive reply, I remain.

Respectfully,

Ursell M. Arends
Operations Manager
La Quinta Beach Resort

ORANJESTAD – Ya caba pa algun dia tin un discusion andando entre e actual minister di infrastructura Otmar Oduber (POR) y e lider di partido RAIZ, Ursell Arends, riba e tema di camber di hotel.

E discusion a cuminsa ora cu e lider di RAIZ lo a cuminsa un tipo di manifestacion pa exigi gobierno pone un moratorio pa mas camber di hotel. Sinembargo, minister Oduber den weekend a declara cu sr. Arends tin dobel standard, ya cu segun e minister Arends lo a pidi reunion cu gobierno pa amplia cantidad di camber pa Paradise Beach Resort. E discusion aki a intensiva ayera, na momento cu minister Oduber a publica un e-mail cu sr. Arends a manda na luna di mei.

Discusion y Email
E discusion cu tin, ta si sr. Arends lo a pidi un ampliacion di camber pa un resort y cu esaki lo ta contra di loke sr. Arends mes ta boga pe. Segun e comunicado cu e propio minister Otmar Oduber a manda den weekend, lo ta trata di un total di 200 camber. Diadomingo durante e coleccion di firma cu partido RAIZ tabata tin pa exigi moratorio, e lider di e partido a nenga cu e lo a haci dicho peticion y cu e no ta traha pa e resort menciona. El a duna di conoce cu e ta fungi como presidente di Aruba Time Share Association (ATSA) na banda di su trabou como Operations Manager di La Quinta Beach Resort. Sinembargo, e minister ta opina diferente y a publica un e-mail cu e intencion pa demostra cu Ursell Arends no ta papia berdad.
Segun sr. Arends ta indica den su e-mail cu a ser manda pa gobierno di Aruba, den su funcion como presidente di ATSA, un di su debernan ta pa establece un liña directo di comunicacion entre miembronan di ATSA y gobierno. Pa e motibo ey, den nomber di e directornan di e resort, ta pidi un reunion cu e minister, pa asina e directornan di e resort por bay discuti cu e minister riba ampliacion di camber. Mas aleu, sr. Arends ta indica cu e directornan nan email di contacto tambe ta den email, pa asina e bureau di minister por tuma contacto cu nan directamente.

Notabel ta cu den e email no ta papia cu ta trata di 200 camber, ni tampoco ta indica cu sr. Arends ta General Manager di e resort, manera e minister a declara. Loke no ta cla di unda e minister a yega na e cantidad di camber of informacion aki, ni tampoco ta conoci si un reunion lo por a tuma luga entre e minister y e directornan di e resort, y si sr. Arends tabata t'ey presente.

Fundacion Ban Educa y Prepara a haci e charla 'Ban Uni na e Bos di Recuperacion'



ORANJESTAD - Diadomingo pasa na Centro di Bario Brazil, e fundacion Ban Educa y Prepara derecho humano, trato igual y cero discriminacion, a organisa un charla cu distinto miembronan di FADA y CAA, hunto cu sponsornan y hende cu a yuda pa hiba evento aki un charla informativo, educativo y exitoso.

Bou di e organisacion di Astrid Vries, tambe tabatin e presencia di Rafael de Cuba di Adult & Teen Challenge Cas Speransa Nobo y Audrey Lacle di Adopt an Addict.
E topico di evento tabata di problema social cu Aruba tin cu alcohol y droga y pa haci un conscientisacion pa tur e muchanan pa no lo bay un caminda distinto. Fundacion Ban Educa y Prepara ta un fundacion su meta ta encarga di crea e conexion di e persona cu ta adicto y e instancianan encarga pa yuda e hende den e problema ey.
Pa e evento aki tambe a asisti varios persona ex- adicto y a duna nan testimonio como un manera di crea consciencia.
Un di e testimonio tabata di un señora kende a bisa cu un di e cosnan cu a hib'e den di adiccion tabata 'e falta di atencion of amor' cu e no tabata tin, el a dura casi 20 aña den mundo di drogadicto, tambe el a bisa cu el a perde su yiunan y su famia, hasta un momento el a pensa pa mata su mes y despues un persona a yuda pa e por bay for di Aruba y asina el a cuminsa su tratamento den un luga cu e no tabata sa. 8 aña despues el a yega Aruba pa recupera su famia y a haya e amor di su bida.

Un otro persona kende a duna su testimonio ta un meneer cu a cay 28 aña den adiccion di droga, el a sigura cu ta un mundo hopi dificil pasobra e no por a controla su adiccion, no tabata logra pa sali, su ruman mas grandi no tabata kier pa cuida pe. El a crece den un famia humilde cu ta kere den Dios y el a bisa cu esey a yud'e hopi. Despues di un tempo el a bira malo y casi el a haya morto, a haci un operacion cu tabata na peliger pero su mes a pensa cu e lo bay sali for di e problema ey y asina el a sali. Awo e ta bisa cu ta contento cu e fundacion Ban Educa y Prepara pa yuda e hobennan. Awo e ta traha na un hotel y ta boluntario na e fundacion aki.
Tur hende sa cu Aruba tin un problema social hopi grandi cu alcohol y droga, desde e recovering month event, nan a haci un yamada na hende cu ta den e problemanan aki pa busca ayudo y pa crea consciencia den e futuro di e muchanan.

Abogado Ameline Flanegin lo set up Bureau Integriteit

ORANJESTAD – E hurista Ameline Flanegin a keda nombra como e persona cu lo ta encarga pa coordina tur e proceso pa institui e Bureau Integriteit, como parti di e plan di gobierno (MEP-POR-RED).

Prome minister, Evelyn Wever-Croes a anuncia cu entrante ayera, gobierno ta duna 'realce' na e idea aki. El a anuncia cu entrante 1 di october, tin e persona cu ta bay coordina y percura pa e bureau aki por wordo institui, yena cu personal y ta bin cu su procedura mas lihe cu ta posibel. E mandatario a expresa su satisfaccion di por a duna e prome paso concreto cu e comision cu a wordo institui y cu ta reuniendo cun'e pa algun luna.
E nombramento aki a bin a base di un conseho duna pa e comision cu a keda institui pa atende cu e asunto aki. E ta un comision consisti door di procurador general, director di departamento di Recurso Humano, director di Veiligheidsdienst y director di Accountantdienst cu hunto a scoge e persona cu ta bay lanta e bureau aki. Actualmente mr. Flanegin ta trahando na Banco Central di Aruba. Segun e prome mandatario, BCA ta coopera cu gobierno sin gasto adicional. E mandatario a duna un breve perfil di mr. Flannegin cu ta bay set up e bureau aki pa trece transparencia y integridad den aparato gubernamental. E ta un hurista cu a traha na ministerio publico (OM) pa hopi tempo.



"E tin un nomber den tereno di integridad unda el a traha den pasado y caminda e ta traha awor", segun e prome mandatario. Como gobierno nan ta sinti hopi honra cu sra. Flanegin ta esun cu ta bira e persona cu ta bay duna bida na e bureau.

E bureau no ta cla ainda. Te ainda nan no tin un sede y tampoco personal. Pero sra. Flanegin ta esun encarga pa cuminsa cana e proceso aki y ta wordo spera cu denter di algun siman nan lo bin cu mas informacion concreto riba e bureau. Tambe riba e planificacion di e trabou cu e bureau ta bay ehecuta.

E mandatario a desea sra. Flanegin 'hopi exito den esaki'.

MFA ta brinda nan facilidad pa nos grandinan gratis

ORANJESTAD – Ayera mainta prome minister, Evelyn Wever-Croes a inicia e conferencia di prensa di gobierno di tur dialuna cu un reflexion riba Dia di Hende Grandi, unda el a bin cu un anuncio pa nos grandinan y esunnan cu ta percura pa nan cuido

Den e dia aki cu a wordo conmemora y ayera e mandatario a gradici den nomber di gobierno di Aruba tur nos grandinan cu a yuda construi e pais aki. "Pa traha e pais aki cu awe nos ta biba aden y cu nos por lanta nos yiunan den dje", e di. Igualmente el a expresa cu ta 'un honor' pa nos por cuida di nos grandinan y nan por conta cu nan sosten.
Tambe e prome mandatario a anuncia un maneho nobo pa e edificio MFA, situa den diferente districto pa nos grandinan y tur organisacionnan cu ta traha cu nos grandinan. Ta asina cu MFA tin disponibilidad pa nos grandinan por reuni den nan edificio pa realisa nan encuentro den un tempo di 4 ora pa siman, totalmente gratis.

El a splica cu si tin organisacion cu ta atende cu nos grandinan cu kier realisa un encuentro, nan por tuma contact cu e MFA nan pa aregla esaki.



Segun parlamentario Jeniffer Arends-Reyes:

'Trahadonan den turismo mester keda central y mehora nan calidad di bida'

ORANJESTAD – Parlamentario Jeniffer Arends-Reyes (AVP), kende ta forma parti di e comision parlamentario di turismo, a referi na e conmemoracion di Dia Mundial di Turismo. Segun e parlamentario nos tema cu ta keda central internacionalmente, pero pa Aruba mes ta keda importante pa nos keda enfoca den e personanan cu ta traha den industria di turismo.



E ta haya cu nos capital humano mester keda importante, ya cu nan ta e forsa patras di nos logro y exito den turismo. E parlamentario ta considera relevante cu e personanan cu ta traha den hotel, restaurant, taxista, tour operation y tur cu ta forma parto di e sector aki, mester haya training of capacitacion pa asina nos keda eleva e calidad cu nos kier yega, y cu nos kier brinda den servicio.

Pero e ta referi tambe na e calidad di trabou pa nan tin e condicion laboral faborabel pa loke tin di haber cu salario. "Ta importante pa nos bay revisa esakinan, mirando cu e ta un trabou di impacto halto", e di. E ta haya cu esaki ta un trabou cu den calidad di bida e trahadonan ta bay atras den salud. Akinan - segun e parlamentario di oposicion - mester tin un bon plan di pensioen, pero tambe cu e trahado por subi di nivel den e seno di su trabou of cambia den caso cu esaki ta necesario.

Nan ta puntonan cu e ta considera importante cu mester sigui traha riba nan. "Nos sa cu Aruba ta birando un isla dia pa dia mas caro, pues nos tin cu ahusta tambe e parti di salario", e di. Di e forma aki e ta haya cu nos por brinda e trahadonan di turismo un miho 'calidad di bida' den tur sentido di palabra.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia (hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Kenna Hernandez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

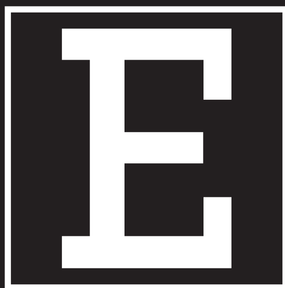
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

Debate confuso so...
Encuanto capacidad di carga

Manera por a spera caba, e ultimo acontecimentonan den e debate tocante e cantidad di camber di hotel cu nos pais lo por soporta ainda, a bira mas confuso cu e tabata caba. Esunnan cu tin como proposito di gana punto cu crea mas confusion, lo mester sinti nan mes bon, pero e pregunta ta kico e comunidad mes ta gana cu tur esaki. Cu e atakenan ta dirigi riba e partido nobato cu a scoge pa cuminsa un campaña pro moratorio di camber di hotel y otro acomodacion, tabata di spera. Nos por bisa: “welcome to the club” y wak pa bo trece un cuero diki den esaki. Dos caso a capta nos atencion. E prome tabata e noticia cu integrantenan clave di e partido lo a consulta cu figuranan prominente di e partido den oposicion parlamentario y cu lo tin un acuerdo pa sostene e partido nobo den su campaña. Nos no sa si esaki ta berdad of no, pero si ta berdad mes, nos lo bisa ‘so what’? Dos partido den oposicion a papia cu otro, hopi interesante... Esaki ta noticia, really...?

E otro ta trata di e carta di peticion pa un reunion cu nos actual ministro encarga cu infrastructura, manda pa e actual lider di e partido nobato, den su calidad di presidente di e asociacion di empresa di timeshare, ATSA. E carta, asina nos ta les’e, ta pidi un reunion na nomber di un miembro di ATSA, cu no ta e empresa unda e presidente di ATSA ta traha, pa e miembro ey discuti cu e ministro concerni un expansion di nan empresa, por lo tanto di e cantidad di camber. E e-mail ta bisa bon cla cu e ta haci e peticion na nan nomber, pasobra esey ta e tipo di servicio cu e asociacion ta considera su tarea pa cu su miembronan. Si nos tabata papia aki di un politico experimenta, anto e lo a laga e empresa di timeshare mes haci nan peticion, pa e como persona no aparece den e aparente contradiccion aki, pero esey no ta un pica mortal, na nos humilde opinion. Ademas, asina leu cu nos sa, no tin un maneho contra cualkier expansion di camber di hotel y otro acomodacion di e asociacion ATSA cu e persona aki ta representa como presidente. Por lo tanto como politico e ta representa e opinion di su partido y su persona, y no di e asociacion. Dia e asociacion formula un punto di bista cu ta diferente na esun di su partido, anto ta bira tempo pa e haci un escogencia.

Por lo pronto ta parce nos cu ta miho nos contribui na un discusion mas na nivel, ‘venga de donde venga’. Manera tocante e viabilidad di un paro di e proyectonan ya andando, manera e partido nobo kier logra cu su campaña di firma. Esaki no ta un punto facil, mirando e magnitud di e demanda den corte cu sin duda nos lo haya.

Ta na cada ken pa dicidi pa nan mes si esaki ta debe cu bale la pena asumi como pais, pero ambos escogencia tin nan pro y contra. Nos tin un peso enorme caba di debe publico y asumi e responsabilidad aki no ta algo pa dicidi sin mira y analisa extensamente e consecuencianan.

Di otro banda, nos por mustra comprension tambe pa esunnan cu ta mustra riba e consecuencianan grandi di acepta sin mas e compromisonan haci na nos nomber. Esakinan ta mas grave cu e consecuencianan directo di e personal cu nos mester pa ocupa e cuponan den e hotelnan mes, y otro acomodacion. E problema grandi no ta solamente e personal aki, sino e efecto cu esaki tin den e creacion di empleo den e otro sectornan den e decada despues di e ampliacion di camber mes. Nos por siña di nos mes experiencia, unda entre 1995 y 2005 practicamente no tabatin crecemento den camber di hotel, pero e ‘spinoff’ den e resto di economia a percura pa un crecemento di mas di 10.000 cupo di trabao.

Pues no ta cuestion di conta solamente tanto mil camber x 2.2 empleado pa cada camber, pero conta tambe tanto mil cupo di trabao den resto di economia... anto esey na un momento cu nos ta caba den e ‘parti gordo’ di envehecimento di poblacion, unda nos no tin suficiente hende pa traha. Den siman cu a pasa nos a tende e comentario bon intenciona, cu nos lo mester mas camber di hotel pa ‘yuda nos hobennan local pa haya trabao’. Por fabor, nos tin mas di dos decada ta importa trahado na miles pareu; hopi hotel tin semper un cantidad di cupo habri cu nan no por yena cu e oferta cu nan ta haya, y pakico? Pasobra tin un ‘mismatch’ grandi entre e personal necesario y loke nos sistema di educacion ta entrega; un di e desafionan grandi pa e actual ministro encarga cu enseñansa; nos no ta envidie den su trabao.

En general, e impacto di e cantidad di camber riba nos infrastructura lo ta hopi grandi, pero no laga nos keda pega den ‘welles, nietes’. Laga nos trece e cifranan riba mesa pa un debate cu ta make sense.

Argentina: Muhe ta mata su casa cu kier a viola su yiu muhe

(Infobae/) - Soledad Magdalena ta preso desde 2 di september, desde e momento cu el a entrega su mes na warda di polis 4 di Berazategui y a anuncia na e polis cu a ricibi e na entrada:"Mi a mata mi casa, mi a bin entrega mi mes." Y e por keda cera tambe, si hues aproba prizon preventivo cu fiscal Carlos Riera a solicita.

E muhe ta defende su mes contra e acusacion di homicidio: e ta bisa cu el a mata Cristian Senra, pasobra el a purba di viola su yiu muhe di 14 aña su dilanti.



Magdalena a conta Riera di e calvario cu e tabata biba aden durante ultimo nuebe luna cu su casa, prome cu el a pasa un cabuya na su nek y a tene esaki te ora cu el a muri. Den su declaracion, e acusado a conta detaye di con Senra tabata manipula e relacion y a splica cu e pareha tabata mira nan relacion deteriora, te cu un dia e homber a bis'e: "Mi ta obsesiona cu bo yiu muhe." "Na e momento ey mi a keda perturba, congela, mi no por a kere, tambe el a bisa mi cu e kier pa mi ta presente na momento cu e abusa di mi yiu muhe. E anochi cu el a conta mi esey, el a duna mi di scoge entre mi yiu of e", Magdalena a bisa e fiscal.

Magdalena a sigura cu su propio curpa tabata e centro di descarga di e obsesion di su casa cu e yiu adolescente. "E tabata mara mi, obliga mi bisa nomber di mi yiu, como si fuera ami tabata e yiu."

Tur cos a yega na un culminacion den auto, ora e homber a purba viola e mucha cu e mama sinta patras. El a pasa e cabuya rond di su nek y no a laga bay te ora e homber tabata morto. Sin embargo, fiscal tin duda cu tabata trata di legitimo defensa den situacion di bida o morto. Magdalena tin respaldo di diferente organisacion feminista, cu ta haya cu e mama y e yiu tabata biba den un contexto di violencia y abuso.

Ecuador: Ta prolonga estado di emergencia pa migracion Venezolano

(Infobae/ElComercio) – Vice-ministro di Mobilidad Humano di Ecuador, Santiago Chavez, a afirma cu autoridadnan di su pais ta continua cu accionnan conhunto pa trece solucion eficaz pa e migracion Venezolano, basa riba e 'generosidad propio di pueblo Ecuatoriano'.

El a anuncia cu por lo tanto a extende e estado di emergencia den tres provincia di e pais, pa e fluho grandi di migrante Venezolano.



El a referi na e necesidad di mantene ekilibrio dentro di e parametronan di planificacion y di continua cu e ayudo di organisacionnan internacional, pasobra e pais mes ta conta cu "recurso limita". El a papia tambe di e bishita di e Alto Comisionado di Nacionnan Uni pa Refugiado na Ecuador, e instalacion di un mesa di siguridad enfoca riba derecho humano y finalmente a duna di conoce e aplicacion di un 'visa electronico', elemento pa facilita obtencion, verificacion y analisis di e informacion di e solicitante di visa.

Segun Carlos Velastegui, subsecretario di servicio migratorio, actualmente 23 pais, entre nan Mexico y Argentina, ta conta cu visa electronico y a añadi cu Ecuador ta haciendo esfuerso pa join e grupo aki.

Miles di Venezolano ta crusa frontera pa scapa di e crisis economico den nan pais.

"Ta necesario optimalisa e servicionan consular debi na e fluho masal di migracion Venezolano", Velastegui a añadi. Mas di 640.000 Venezolano a drenta Ecuador na 2018 so, pero como 18% a keda na e pais, autoridadnan a informa na augustus pasa.

Mexico: Fortaleci cu Tratado di Liber Comercio nobo

(El Sol de Mexico) - E conclusion di e negociacionnan di e Tratado di Liber Comercio di America di Norte (TLCAN) nobo, lo beneficia Mexico, pasobra e lo permiti e fortalecemento di e sector di manufactura pa empresa chikito y mediano, como tambe pa e capital humano; sinembargo, lo tin reto pa logra esaki, e futuro secretario di Relacionnan Exterior, Marcelo Ebrard, a expresa.

Na un conferencia di prensa na e Cas di Transicion den Colonia Roma, Ebrard a sigura cu e negociacionnan a ser realisa cu respet y soberania, en especial pa loke ta e recursonan di energia di e pais.



E pacto nobo "ta un oportunidad pa fortalecemento di e mercado interno Mexicano", e futuro canciyer a sigura, pa recorda cu e manufactura di Mexico lo bay mantene su acceso prioritario na e mercado mas grandi di mundo, Estadonan Uni.

Marcelo Ebrard a reconoce cu lo bay tin reto den algun caso, como na e cambio di regla di origen, e procedencia di e material cu lo bay uza den e sector di manufactura den e region, cu lo por presenta reto di adaptacion pa e empresanan, en especial pa empresa chikito y mediano.

"E reglanan di origen en general ta bira mas duro, pero esey no kier bisa cu e region lo ta mas proteccionista, na prome instancia lo bay crea oportunidad pa Mexico, ya cu e materialnan cu ta produci na e pais lo tin preferencia riba esun cu ta bin di otro luga", el a comenta na final di e conferencia di prensa.

Colombia: Investigacion contra empresario Chavista

(NTN24) - E diario El Espectador di Colombia a informa diadomingo pasa, cu husticia di Colombia ta investigando Alex Nain Saab Moran, un empresario cu lo ta fuertemente liga na Chavismo na Venezuela.

E empresa cu Saab lo a uza pa su negoshi tabata Shatex S.A., lanta na 1998 y a cera na aña 2016 y cu cual e lo a move cerca di US$ 135 miyon den supuesto mercancia cu tabata drenta y sali di e pais.



Su declaracionnan di ganashi y registronan financiero desde 2004 ta duna cuenta di negoshinan miyonario di exportacion, importacion y cambio di divisa cu empresanan di papel na paisnan manera Panama, China y Venezuela, principalmente.

Na aña 2017, Alex Saab a ser acusa pa e fiscal general Venezolano den exilio, Luisa Ortega Diaz, di ta un di e beneficiarionan grandi di e corupcion den e caso di e cahanan 'Clap'(caha di alimento pa distribui entre famianan menos afortuna na Venezuela via e sistema di Comitenan Local di Abastecimento y Produccion).E periodistanan di e medio ArmandoInfo tambe a revela e presunto negoshinan ilegal cu Saab tabatin, sin embargo, un demanda pa difamacion a haci cu su nomber no tabata sali mas den e articulonan y ademas e periodistanan Roberto Deniz, Joseph Poliszuk, Alfredo Meza y Ewald Scharfenberg mester a bay den exilio. Mayor parti di e paketenan di alimento cu ta distribui via e sistema Clap ta alimento importa, entre otro di Mexico.

Trinidad & Tobago: IMF ta aproba informe cauteloso despues di consulta

(CaribbeanNewsNow) – E hunta ehecutivo di Fondo Monetario Internacional (IMF) a conclui e consulta cu Trinidad & Tobago y a aproba e informe di su staf, sin discusion den reunion.

Segun IMF ta constata, Trinidad & Tobago ta recuperando lentamente di un recesion bastante fuerte. Economia ta sigui contrae, pero na un ritmo mas lento, cu un recuperacion fuerte den produccion di gas natural, mientras actividad den construccion, servicio financiero y comercio, escasez continuo di divisa y un nivel



abao di inversion publico ta impedi crecemento den e sectornan no energetico. Crecemento positivo por inicia desde 2018 padilanti, cu recuperacion den ambos sector.

Consolidacion fiscal a mustra bon progreso, cu corte den gastonan publico, aunke ainda debe publico a sigui subi, acercando e limite cu gobierno a pone pa su mes di 65% di GDP. Sector financiero ta mantene stabilidad, cu banconan bon capitalisa y rendabel, mientras di otro banda tin un reduccion den calidad di activo, aumento di debe consumptivo, riesgo grandi domestico y regional, y un sistema financiero interconecta cu cierto riesgo.

Tin perspectiva pa mehoracion a mediano plazo, pero ta depende hopi di desaroyo den sector energetico, unda produccion di gas ta avansando, pero produccion y procesamento di petroleo ta disparce completamente. Mester reduci 'cost of doing business', atende criminalidad, reduci falta di educacion y training specifico (cu programa di training continuo), y mester apoyo stabil di gobierno pa kita obstaculo pa logra diversificacion dentro di y pafo di sector di energia, loke mester yuda reduci dependencia di sector di energia, mehora potencial pa gana divisa y atrae inversion di exterior.

Venezuela: Ta rechasa apoyo di Francia na denuncia



(NTN24/AFP) - Venezuela a rechasa decision di Francia pa apoya e iniciativa di cinco pais di America Latino y Canada, cu a pidi Corte Penal Internacional (CPI) pa investiga gobierno di Nicolas Maduro pa crimen contra humanidad, considerando cu Francia ta busca un cambio di gobierno 'a la fuerza'.

Gobierno di Maduro ta considera cu 'ataca Venezuela cu metanan populista' ta solamente pa trata di mehora 'e imagen desprestigia' di e presidente Frances Emmanuel Macron.

"E actitud arogante asumi pa gobierno Frances ta impacta negativamente e bon relacionnan cu ambos pais a sostene pa decada", e texto ta añadi.

Segun Venezuela, e decision di e shete paisnan en cuestion ta pretende tambe isola Caracas y haci e condicionnan economico y social den e pais petrolero mas grave, hinca den un crisis grave, cu escasez di alimento y medicina, un hiperinflacion cu por surpasa 1.000.000% e aña aki, segun IMF, y e perspectiva di un caida di 18% di su PIB (GDP).

Argentina, Canada, Chile, Colombia, Paraguay y Peru a manda un carta pa e Corte Penal pa pidi investigacion di crimen contra humanidad cometi segun nan pa gobierno di Maduro, awor cu apoyo di Francia.

Na Venezuela tin denuncia serio di 'detencion arbitrario, asesinato, ehecucion extrahudicial, tortura, abuso sexual, violacion, atentado flagrante contra debido proceso', incluyendo caso di algun menor di edad, e canciyer Argentino, Jorge Faurie, a declara na prensa.

America Latino: Corte Internacional ta dicidi na fabor di Chile

(NTN24) - Corte Internacional di Husticia na Den Haag, Hulanda, a dicta na fabor di Chile, expresando cu Chile no mester di negocia un salida pa oceano, den e disputa cu Bolivia a hiba pa e corte, pa logra obliga Chile negocia e salida ey. E asunto a keda acorda caba den acuerdonan anterior, manera e Convenio di Transferencia di Teritorio di mei 1985.

Presidente di Bolivia, Evo Morales, a sigura ayera cu su pais no lo renuncia su intencion di haya un salida pa lama, despues di e decision negativo pa su pais. "Pueblo Boliviano y mundo sa cu ta mediante un invasion a kita nos acceso soberano pa Pacifico", e mandatario a indica desde e trapinan di e Palacio di Paz, sede di e Corte Internal na Hulanda.

"E resolucion di e Corte tin un importancia huridico politico, pero no tin ningun impacto riba soberania Chileno, ni den aspecto geopolitico o economico. E ta solamente un respuesta riba e demanda Boliviano pa obliga Chile negocia", e analista huridico, Guillermo Holzmann a declara.

Ademas, Holzmann a sigura cu despues di e veredicto di dialuna, Chile lo por defini con e ta desea di mantene relacion cu Bolivia, sin cu e asunto di e demanda di Bolivia ta hunga un papel ainda. Bolivia despues di e conflicto arma na 1879, a keda sin salida pa Pacifico, despues cu Chile a anexa e parti di teritorio Boliviano ey den e conflicto.

Tragedia familiar: 'niun hende por a premira esaki'

AMSTERDAM - Un bisiña a colga flor fresco riba bentana. Su accion a wordo sigui door di varios habitante di Herculesstraat na Amsterdam-Zuid. Nan tabata para den grupo chikito, algun cu cabes abou, otronan cu lagrima den nan wowo. E noticia di e morto di cuatro miembro di un famia na un cas a causa shock den e bisindario. "Niun hende por a premira esaki", e bisiña a declara.



Segun un relato di De Telegraaf, no tabatin rastro mas di e tragedia familiar cu a tuma luga un anochi prome. Rond di 1or di mainta a drenta un yamada na servicio di emergencia, unda cu lo tabatin tiro den un vivienda. Na yegada a bira obvio cu ta trata di un incidente fatal. Un homber di 50 aña di edad a tira mata su casa, 20 aña mas jong cu ne, y nan yiu di 5 aña di edad. Tambe un señora di 67 aña, probablemente su mama, a fayece durante e suceso. Na final, e homber a tuma su mesun bida.

Specialistanan forense a realisa varios ora di investigacion. E caya chikito a keda cera hermeticamente pa 12 ora largo. Habitantenan por a bay trabou, pero ainda nan no a haya mucho informacion. Te despues di merdia e caya a keda habri, di manera cu e bisiñanan por a comparti cu otro nan impresion di e suceso.

Ta trata di un famia cu background den medio oriente, segun un señora bisiña cu tabata biba net banda di e famia. "Nan a bin di Iran of Iraq", e señora, kende a pidi pa permanece anonimo, a bisa. Otro bisiñanan a confirma cu e famia lo a muda na Herculesstraat januari ultimo.

Varios bisiña a menciona cu regularmente por a tende pelea y discusion den e cas. "Pero nunca bo sa precies kico ta pasa", un di nan a bisa. "Nan tabata mustra manera un famia normal."

E yiu muhe a keda den memoria di hopi di e habitantenan. "E tabata un mucha bunita", e bisiña a conta. "E tabata bay e scol unda mi yiu tambe tabata bay. Eynan tambe e noticia a dal hopi duro."

Na e Olympiaschool, unda e victima tabata atende scol, un anochi di informacion a keda organisa pa municipalidad, y den klas di e mucha a instala un skina di conmemoracion.

Cuadro di St. Maarten presenta den Conseho di minister di Reino

DEN HAAG – Na inicio di e reunion di Conseho di Minister di Reino (RMR) diabierna ultimo, minister plenipotenciario di St. Maarten, Jorien Wuite, a presenta un cuadro special cu pintor y embahador cultural di St. Maarten Ruby Bute a pinta.

Segun un comunicado di gobierno, e presentacion a tuma luga den presencia di prome minister di Hulanda Mark Rutte, secretario di estado pa asuntonan di reino Raymond Knops, minister plenipotenciario di Curaçao Anthony Begina y minister plenipotenciario di Aruba Guillfred Besaril.

E pintura ta ilustra un mama y su yiu dilanti di nan cas cu a keda destrui pa horcan Irma aña pasa. E cuadro, cu a yega Hulanda e siman cu a pasa, lo wordo poni den un leishi y ta wordo expone na diferente ministerionan na Hulanda y tambe na Tweede Kamer, como aprecio pa tur esunnan cu a brinda ayudo na e habitantenan di St. Maarten despues cu horcan Irma a pasa riba e isla.

Potret cortesia di Cas di Aruba.



Melon confisca na Hulanda a keda entrega na banco di cuminda



(De Telegraaf) – Durante april y juli a keda informa caba cu lo tin varios producto y cuminda cu ta wordo bendi riba caya sin tin permiso pa haci esaki. Diabierna ultimo, ora cu atrobe esaki tabata e caso, controladonan a bay over pa tuma e cuminda den beslag. Como cu nan a haya pica pa benta e cuminda afo, a tuma contacto cu banco di cuminda.

Varios departamento a traha hunto durante control, entre otro municipalidad, polis di stranhero, inspector SZW y departamento di impuesto. Durante un control previo a haya dos trahado kende no tabatin permiso. Y e biaha aki tambe durante control tabatin un stranhero ilegal, segun municipalidad.

A haya curpa sin bida den apartamento luhoso na Scheveningen

SCHEVENINGEN – polis a haya nan man yen cu investigacion ayera anochi, ora cu a haya un curpa sin bida den e compleho residencial di luho 'Residence Lido'. Posiblemente ta trata di un crimen.

Servicionan di emergencia – tanto polis como ambulance – a keda yama pa un situacion di emergencia ayera rond di 6:30pm na e di cuater nivel di e compleho banda di lama. Agentenan a purba reanima e persona pero no a logra mas. Segun vocero di polis ta trata di posibel morto no natural, pero ainda no kier descarta ningun posibilidad.



'St. Maarten ta beneficia unicamente 5% di actividad turistico'

MARIGOT - Presidente di Francia Emmanuel Macron a sugeri cu St. Maarten mester 'un modelo di turismo nobo' despues di a nombra un cifra cu ta bisa cu e banda Frances ta beneficiando unicamente di 5% di actividad turistico compara cu su bisiña na banda Hulandes.

E lo mester tan un modelo basa riba 'bio- diversidad, e balor di herencia, calidad di aceptacion y calidad di infrastructura', sr. Macron a bisa segun un relato di The Daily Herald.

Su comentario tabata referi na reenforsa e atractivo di turismo, sugeriendo cu un strategia nobo ta necesario. El a bisa cu lo mester pone enfoke riba herencia na centro di Marigot, reparacion di casnan Creole, desaroyo di e mercado y trabou di artesanonan. Desaroya y sostene turismo tabata un di varios punto cu sr. Macron a trece dilanti durante un conferencia di prensa na Plantation Hotel na clausura di su bishita na St. Maarten.

Si tabatin speransa cu lo ricibi mas placa pa reconstruccion, esaki no a keda menciona. Mientras sr. Macron a duna hustificacion na e 500 miyon di euro cu a wordo gasta pa estado despues di horcan Irma. Sinembargo, tabatin un sentido di frustracion for di e presidente cu reconstruccion no ta bay mesun lihe cu na e parti Hulandes, y e presidente a pidi pa un aceleracion di trabou y pa esunnan responsabel pa acepta nan responsabilidad. E tabata particularmente frustra pa trabou di reparacion cu no a keda completa na un cas social na French Quarter, referiendo na esaki como 'inaceptabel'.

El a culpa Semsamar, kende el a bisa tin pa gana financieramente for di huur etc. El a bisa cu e trabou aki mester keda cla prome cu fin di aña, si no, e Préfecture lo impone sancion riba e compania.



St. Maarten lo ricibi NAf 32.6 miyon di Hulanda



PHILIPSBURG - Gobierno lo ricibi NAf 32.6 miyon como apoyo di likides pa sigura cu e por cumpli cu su obligacionnan pa resto di e aña, awo cu minister di finansa Perry Geerlings a firma e ordenanza nacional y acuerdo di prestamo cu Hulanda.

Segun un relato di The Daily Herald, sr. Geerlings a cofirma e ordenanza nacional riba dia 28 di september ultimo, basa riba e autoridad cu el a ricibi di parlamento di St. Maarten pa drenta den un acuerdo di prestamo. E documento, tambe firma pa Gobernador Eugene Holiday, a keda manda pa Den Haag. Ta spera cu e fondonan lo wordo transferi na e cuenta di St. Maarten na e banco central di Corsou, y lo yega St. Maarten den un siman.

Conseho di minister di reino na Den Haag den juli ultimo a aproba peticion di St. Maarten pa apoyo di likides pa aña 2018. Un bes cu esaki a keda aproba, sr. Geerlings a cuminsa discusionnan cu secretario di estado Hulandes pa asuntonan interior y relacion di reino, Raymond Knops, tocante detayenan di financiamento.

Sr. Knops a bisa despues di un sesion recien di e conseho di minister di reino cu e kier explora e posibilidad nan di tin mas opcionnan di apoyo di likides pa St. Maarten for di e Trust Fund di banco mundial. Den un reaccion, sr. Geerlings a bisa cu 'mi posicion ta cu si tin algun combersacion cu banco mundial tocante apoyo di likides, mi lo kier ta parti di esaki for di comienso pa preveni confusion'.

Esaki lo forma parti di e discusionnan cu lo tuma luga ora sr. Geerlings reuni cu sr. Knops na Den Haag na october.

No tin placa pa haci scol limpi



WILLEMSTAD – No tin fondo extra pa limpiesa di scolnan publico. Esaki por wordo deduci for di palabra di minister di educacion, Marilyn Alcala-Wallé.

Segun un relato di Curaçao Chronicle, maestronan y mayornan a keha recientemente cu e scolnan actualmente ta hopi sushi. Limpiesa di e scolnan en cuestion lo tuma luga durante tres dia den siman.

Pero segun e minister, esaki ta un escogencia di e School Boards nan mes. Nan ta ricibi un presupuesto di mas di 20 miyon florin pa maneho di nan scolnan. Simplemente no tin suficiente placa pa mas dia di limpiesa. Specialmente cu e situacion financiero actual di e gobierno.
Segun e ministernan, e School Boards lo mester compronde esaki.

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Apartamento na
Paradera Villa Park
Inf. whatsapp 567 4161
Tel. 567 1043 -567 3798

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

TA BUSCA
hende pa laba tapijt
y polish vloer
Tel.593 0040

TA BENDE
Hyundai Getz 2007
bon condition, full maintenance
AC/ Standard
awg.6.500 (O.B.O.)
Tel. 745 0440

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

TA BENDE
Auto suzuki SX4 Full Eq., Airco,
5 sp., pw.window, pw.brake,
pw.st, cd ply, 2009 keuring nobo
cu numplaat full aña y seguro
first owner. Prijs ganga Afl.6,400
Tel. 733 4448

Divi Phoenix New Bldg.
Timeshares
Luxury unit 660, 1-1/2 baths.
8/29, 29 wks left, $3995
email rmwjmw@aol.com
508 651 0016 also Casa DM
AMB, 1 BR, wk5 21 and 29
cheap BO

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
The Swing Barber Shop
solicita barbero con experiencia
laboral pra trabajar por silla.
yama al
Tel. 563 8711

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San
Nicolas di 3 camber y 2 baño
Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BUSCA
un metsla, carpinte,
tegelzeter
Tel. 593 0040

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon
prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di
coriente di cas, meter apart,
water heater, ac, etc)
Tel. 565 6638

TA HUUR
Siman 47 na Tropicana Resort
nov. 25 te dec. 2
$675
Contact Ruth
Tel. 568 4241 / 584 8747

TA HUUR
Apartamento grandi 35 m2 na
San Miguel 5 minuut for di hotel
area pa 1 of 2 persona so
Pa mas informacion yama
Tel.592 2688

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BENDE
Camaro 2015
Low miles prijs negotiable
Interesado yama
y manda bo oferta
Tel. 594 4731

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
gratis. Tambe airco, bateria,
stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricista, electricidad en
general, problema cu corto
circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Handyman
si mester ayudo yama awo
Mantencion, carpinteria, welder
y verf
Tel. 630 9246

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BUSCA
Compañia con pronta fecha de
apertura solicita un barbero y
una peluquera preferible que
tenga experiencia para trabajar
con niños. Intersados yamar
Tel: 741 1917 /641 0683

TA BENDE
Plastic septic tank
1000 gallon 3500
Si ta interesa por yama
Tel. 741 7262

TA BENDE
Un Terreno propiedad di
801 m2 na Salinja / Moko pa
Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadilac Escalade preto
aña 2007 prijs $10,900
Tel. 739 9191

TA BENDE
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
Tel.630 1307

TA HUUR
Apartment den vecindario di
Pos Chiquito, full muebla
pa max 2 persona
Tel.592 6657

TA BENDE
gordura di mushroom, bo
cumpra 10 saco nos por de-
levery Fls.7.50 pa un
Tel.594 2380

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion
e instalación de aires acondicio-
nados Split e industrial también
reparamos frigidaire, cuartos
frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Auto Suzuki SXK 2009 airco,
alarm. Pw wind. cd player 5 spd
cu keuring y number paga full
aña Prijs 6500
Tel.733 4448

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura
(nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

LOOKING FOR
GOOD WOMAN TO MARRY
BETWEEN AGE OF 47 T0 79
I am 50 yr old, seeking nice
lady with view to marriage. Only
sincere persons, pls email bio
w/ recent photo:
pauldavislove@gmail.com

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Robert Arends:

'Douane y Herfst vakantie'

ORANJESTAD - Ora lesa den prensa skirbi e 'tipsnan' cu aduana ta duna hendenan local, como biahero, pa tene cuenta ora di bay y bolbe di exterior, nos mester puntra nos mes ta den ki siglo nos ta bibando aki na Aruba y si reglamentonan di aduana ta conta pa hendenan local so!

Ta berdad cu aduana no por publica en extenso tur e leynan cu nan tin cu mantene , pero a bira tempo si pa revisa e reglamentonan actual, cu ta publicando, di tal manera cu ta facilita e trabou di aduana sin molestia e biahero.
Kico ta e reglamentonan cu mester revisa:



1. E exigencia pa kico y ken mester di e formulario di 'tijdelijke uitvoer'; den e cuadro aki ta puntra si aduana no mester stop di 'cobra impuesto' riba articulonan (nobo of bieu) pa uzo personal di e biahero ora un biahero bolbe Aruba. Pakico ta puntra, ta pasobra 'turistanan' si por drenta Aruba sin cu aduana cobranan algo pa articulonan personal. Trato igual no ta aplicabel? Pakico discrimina?

2.Exoneracion di impuesto. A bira tempo pa permiti un biahero (biahando di vakantie/placer) pa trece tur cos personal pa/di e biahero sin cu aduana ta cobra impuesto. E wowo di aduana mester ta mas dirigi riba articulonan prohibi pa drenta Aruba y articulonan cu por wordo comercialisa na cantidad. No por permiti un biahero drenta Aruba cu un maleta cu cosnan personal di e biahero sin cobra impuesto? Ora un biahero bin cu mas cu un maleta ya esaki mester pone aduana na alerta y considera , a base di experiencia, pa controla of no e biahero mas stricto. Aduana a base di preparacion y experiencia sa ki ora un situacion por ta sospechoso.

3.E balor cu ta menciona di 400 florin ta un balor, si e keda mantene, cu mester conta solamente pa articulonan cu por wordo comercialisa y no pa articulonan personal di e biahero.
Otro puntonan pa puntra: ta tur pais na mundo ta aplica e mesun reglamentonan cu Aruba ta aplica? No. Anto pakico na Aruba si? Un persona cu a biba na Aruba pero cu awor no ta inscribi na Censo mas ta wordo considera como turista of local, aduana por distingui ? Simplemente preguntanan pa mustra riba e ridiculez di e reglamentonan cu aduana di Aruba ta aplicando y cu mester di un revision urgente.
"Pa pensa ariba sin miedo."

OPPA: Dia di nos Grandinan

ORANJESTAD - Ayera dialuna, dia 1 di october, a celebra dia di nos grandi nan. Ta bon pa recorda cu e generacion actual di e adultonan mayor na Aruba a lucha den su hubentud y madurez pa causanan digno y husto.

Nos grandi nan a lucha pa democracia y paz, pa igualdad di e hendenan muhe, pa pago igual pa trabou igual, pa elimina racismo y pa hopi mas.
Y awo, atrobe, ta nos, e adultonan mayor, ta esunnan cu tin un lucha pendiente.
Awo, ta nos tin di lucha contra e discriminacion cu tin contra nos grandi nan, simplemente pa nos edad. Nos no por permiti cu nan ta asocia nos solamente cu: un carga social, deterioro fisico, dependencia, enfermedadnan, mal memoria, analfabetismo digital, nietonan, etc.
Nos no por acepta cu e Fondo Monetario Internacional ta considera nos, e grupo di Grandinan Clasico, un problema y un menasa pa economia, cu nos ta biba demasiado y cu mester caba cu esey door cu nos ta un riesgo.

Tur ser humano ta bira cada dia cu pasa, un dia mas grandi, un dia mas bieu.
Tin un proverbio cu ta bisa: 'Llegar a viejo es una honra; las canas son la corona que se gana por ser honrado'.
Ser un adulto mayor ta un bunita etapa di bida, un privilegio cu poco persona por tin. Un adulto mayor ta un simbolo di status, prestigio y un fuente di sabiduria.
Nos no kier un di dos hubentud, no, nos ya a pasa e fase ey di bida.
Nos ta hendenan orguyoso di nos edad y di por a yega unda cu nos a yega.

Esunnan cu ta hoben ainda mester realisa cu nos tur ta pasa den e fase aki y esun cu no bira grandi ta pasobra el a muri. Gradualmente nos ta sinti cambionan tanto fisico como psicologico. Nos a biba nos bida intensamente y e añanan a bula. Mientras cu nos a crece den nos profesion y bida personal, nos a lubida cu nos curpa tambe ta crece y bira bieu. E sentido comun y e madurez cu nos a desaroya ta experiencianan positivo den nos fase di embehecimento. Nos a amplia nos capacidad pa dicidi y pensa positivo ora di tuma decision.

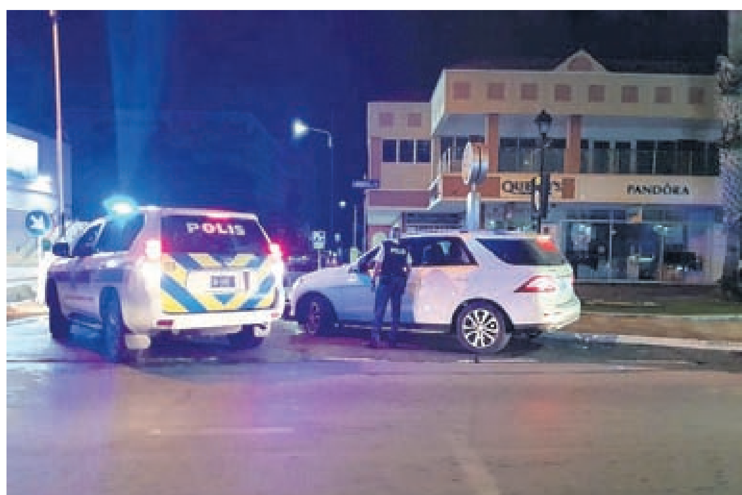
Ciencia no por evita cu nos ta embehece, pero e por yuda nos bira grandi na un manera saludabel. Na Aruba tin mas cu 21.000 pensionado. Hopi di e grandi nan aki tin un condicion di bida hopi duro, nan entrada no ta suficiente mientras cu e oportunidad pa haya un trabou ta dificil. No ta inclui nan den actividadnan social y hopi biaha nan ta wordo rechasa pa e simpel hecho cu nan a bira bieu.
Nos grandi nan tin e necesidad di un cuido den un forma special. Ta hopi importante pa tin un alimentacion balansa y un rutina di ehercicio pa yuda contraresta e degeneracion di su organismo.
E fase cu nos ta den no ta trata solamente di biba mas, sino di biba miho.

Pues riba dia di nos grandi nan, directiva di OPPA kier a felicita tur adulto mayor y specialmente su miembronan pa tur loke nan a haci y ta sigui haci pa e pais aki.

Chauffeur basta bebi ta casi dal hende cu auto

ORANJESTAD - Diasabra cu a pasa den oranan di marduga, un dama coriendo un Mercedes SUV casi a dal hendenan den area di Royal Plaza, bisindario di e club nocturnonan.

Net polis tabata cerca y a topa cu e auto di berdad cu basta dama aden. E chauffeur no tabata por a ni core auto drechi, di basta bou influencia cu e tabata ta. Te hasta a dal auto riba acera. No a keda nada otro di detene y bay cun'e warda, debi cu e no tabata coopera. E auto a keda staciona den e parkeerplaats cu daño na dje.





Dos homber indocumenta deteni na Watergate





ORANJESTAD - Durante un control na Watergate, polisnan a topa cu un homber stranhero paden di e luga y cu no por a demostra su documento y pa es motibo a detene.

Despues di algun rato un otro homber a bay pa drenta den e bar, pero tampoco no por a demostra su documento y a detene e persona aki tambe. Na a ser hiba pa Guarda nos Costa y lo controla esakinan den sistema.



Chauffeur iresponsabel ta dal frontal den otro vehiculo



NOORD - Diadomingo anochiriba caminda di Noord, un chauffeur iresponsabel den un Volkswagen blanco, bayendo direccion ariba pasando auto, a dal frontal den un Nissan march, cu ta bahando di pariba.

Despues di rato algun chauffeur a pasa informa cu e auto blanco un rato prome tabata pasa auto manera loco. Ambos auto a keda kibra, y e Nissan no tabata por a core mas.







Cantante y actor Frances, Charles Aznavour a fayece cu 94 aña di edad

PARIS - Charles Aznavour, e cantante y actor Frances cu un carera a lo largo di 8 decada, kende tabata stima pa cantidad di fanatico rond di mundo pa su tenor versatil y presencia unico riba escenario a fayece. E tabatin 94 aña di edad.

Un di e caranan mas conoci na Francia, sr. Aznavour a canta pa sala di concierto sold-out te na final, y unicamente a haci uzo di 'prompter' despues di a skirbi mas cu mil cantica, incluyendo 'La Boheme'.

Presidente Frances, Emmanuel Macron, a duna tributo na sr. Aznavour pa su 'obra maestra, tono di bos y resplandor unico'. Riba Twitter, sr. Macron a bisa: "Profundamente Frances, visceralmente pega na su raiz Armenio, reconoci rond mundo, Charles Aznavour lo a compaña e alegria y tristesa di tres generacion."
Frecuentemente copara cu Frank Sinatra, sr. Aznavour a cuminsa su carera artistico como compositor pa Edith Piaf, kende a tum'e bou su ala. Asina su fama a yega mas leu cu Francia.

Den un carera di mas cu 80 aña, sr. Aznavour a bende mas di 180 miyon album, segun su biografia oficial. El a kibra un brasa mey ultimo, pero tabata spera di cuminsa un tour nobo na november cuminsando na Paris.

Segun prensa Frances, e lo a caba di bolbe di un tour di Hapon.



Protesta di studiante ta blokia caminda na Spaña



SANT JULIA DE RAMIS, Spain - Activistanan separatista na e region di Catalonia na Spaña a blokia rutanan importante pa transporte y miles di studiantenan a marcha na Barcelona riba e aniversario dialuna di un referendum di independencia cu a keda destrui pa polis y no a logra produci un estado Catalan.

Universidad y scol secundario a boycott les y a haci discursonan emocional durante demostracionnan masal conmemorando e voto riba 1 di october 2017, cual corte Spaño a tacha di ilegal y a ordena pa suspende esaki. Ademas a blokia rutanan principal den varios area.

E aniversario di e crisis politico mas grave na Spaña den ultimo decada a wordo marca pa un movemento di independencia Catalan fractura, entre un dialogo timido cu gobierno central, awo den man di un administracion di minoria socialista.

Segun encuestanan y eleccion recien, e como 7.5 miyon di habitante di e region ta dividi mitad y mitad pa e cuestion di separacion.

California ta dicidi custodia di mascota como si fuera yiu

LOS ANGELES - Cacho, y probablemente pushi tambe, lo por yega corte na California bou di un ley nobo firma pa gobernador Jerry Brown.

Bou di e ley promulga diahuebs ultimo, huesnan lo por aplica norma similar na casonan di custodia di yiu ora nan determina ken ta bay keda cu e mascota di famia despues di un divorcio. Bou di ley actual, mascotanan ta wordo considera como un bien comun, manera auto y television.

Cu e ley nobo, cual lo drenta vigor dia 1 di januari binidero, mascotanan ainda lo wordo considera un bien comun. Sin embargo, huesnan awo lo por considera varios factor, manera ken ta duna e bestia cuminda, ken ta proteha y hunga cu e bestia, prome cu dicidi ken ta keda cu e mascota na final.



Advertorial

Menos cu 5% di caso di cancer ta hereditario confirmando cu mas cu 95% di cancer ta evitabel

ORANJESTAD - Ariba dialuna anochi, 29 di october 2018, un di e cientificonan mas renombra na mundo den e estudio di cancer y su prevencion, dr. Ajay Goel, Ph.D lo ta na Aruba pa presenta e seminario titula 'E Otro 95%'.

Durante di su presentacion dr. Goel lo amplia ariba e estudionan mas recien den prevencion y combatimento di cancer. Segun dr. Goel su investigacionnan menos cu 5% di casonan di cancer ta hereditario y durante di su presentacion e lo bay den detaye di con mas di 95% di e poblacion, cu cambionan chikito den nan bida por preveni e malesa aki.



Dr. Goel lo comparti resultado di su research di mas cu 20 aña ariba cancer y con e modificacion di estilo di bida, loke nos ta come y suplementacion natural por haci impacto enorme ariba bo salud.
Dr. Goel como profesor y director di e Center for Gastrointestinal Research, Translational Genomics y Oncology na Baylor University Medical Center na Texas su punto di bista ta cu cada persona tin e poder den su man pa tuma accion cu por reduci e posibilidad di haya cancer. Dr. Goel a skirbi of colabora den cu mas cu 225 articulo cientifico publica den e mundo medico y lo comparti detaye di su hallazgo durante di e presentacion.
E charla aki ta patrocina door di Nature's Discount – Bo Cas di Nutricion – cumpliendo cu su compromiso pa yuda educa y sigui trece e informacion mas recien ariba topico di salud pa pueblo di Aruba.
E seminario lo tuma luga dialuna dia 29 di october pa 7:30pm na e ballroom di Hyatt Regency Hotel y ticket ta obtenibel exclusivamente na tur sucursal di Nature's Discount. E charla lo wordo presenta na Ingles y despues lo tin oportunidad pa haci pregunta.

Prome Formacion Militar pa Aruba y Corsou









ORANJESTAD - Dialuna mainta, un grupo di 30 mucha homber a meld na entrada di Marinekazerne di Suffisant. Awe ta e comienso di e Prome Formacion Militar (EMV) pa Milisia di Corsou y Aruba. Den un tempo di casi 11 luna, e 30 hoben nan aki lo converti den milisiènnan di Aruba (14) y Corsou (16). Yen di curashi y confiansa nan lo bay cuminsa cu e EMV.

E 11 luna nan di EMV ta consisti di 3 fase. E prome fase lo ta esun elemental. "Skills and drills" lo ta riba un nivel individual y ta para central. Milisiènnan den estudio ta siña di rango y posicion pero tambe siña yuda bo mes y bo camarada nan. Tambe na ta haya disciplina militar y e hobennan ta siña e uzo di arma. For di e fase aki ta drenta e parti di estudio pa combate. E di tres y ultimo fase ta e parti di vigilancia y siguridad.
Prome cu a cuminsa EMV, e hobennan aki a pasa den procedura di keur y seleccion extenso. Esaki a consisti di testnan di landa, idioma Hulandes y e Prueba di Condicion di Defensa. Na e delaster prueba, e rekisitonan ta (1) core duro minimal 2400 meter den 12 minuut, (2) push-up minimal 20 biaha y (3) minimal 30 sit-ups.



Advertorial

SMIT & DORLAS CARIBBEAN NV a celebra International Coffee Day

ORANJESTAD - Ayera mainta tur esunnan cu a pasa riba e caretera di De La Sallestraat, a haya un tremendo sorpresa ora cu nan a ricibi un dushi koffie gratis di Smit & Dorlas.

Na aña 2015, International Coffee Organization a dicidi di proclama 1 di october como 'International Coffee Day', pa asina duna homenahe na un producto cu mundialmente ta wordo disfruta.

Smit & Dorlas no por a keda sin celebra esaki. Ya for di mainta trempan staf completo di Smit & Dorlas tawata prepara pafo, bisti cu un shirt geel representando nan marca y color pa asina parti koffie por nada banda di caminda. Pa 1 ora y mei largo di 7.30 u pa 9or a parti koffie gratis ariba caminda.

Reaccion di publico tawata tremendo. Esunnan cu pa un of otro motibo no a logra gara un di e koffie nan, tawata para nan auto pa baha cana bin busca uno. Despues di esaki e promocion di Free Coffee a sigui den Coffeehouse Aruba.

"Ta ken no ta desea un dushi koffie di Smit & Dorlas ofreci na su auto mainta trempan?" Sra. Nicolaas di Smit & Dorlas Aruba ta bisa: "Pa e dia special aki, nos a dicidi di ofrece tur esunnan cu a pasa dilanti nos establecimento den De La Sallestraat un dushi koffie fresco di Smit & Dorlas completamente gratis. Nos ta hopi contento cu e reaccion positivo cu nos a ricibi awe mainta."

Smit & Dorlas Caribbean N.V. ta ofrece paketenan completo di koffie, te, como tambe diferente mashin pa traha tur sorto di koffie. Nan meta ta pa ofrece lo miho den koffie y e miho servicio na Aruba. E S di Servicio y e D di Dedicacion ta refleha den cada koppie di koffie di Smit & Dorlas.

Ariba e potretnan por mira mas di e celebracion di e International Coffee Day di Smit & Dorlas Caribbean N.V. Aruba.







Na Drempel di Fin di Aña ta bek pa su di 30 edicion



ORANJESTAD - Na Drempel di Fin di Aña ta bek atrobe pa su di 30 edicion. E biaha aki Magic FM a uni cu paranda di Balashi pa asina amplia e celebracion.

Na Drempel di Fin di Aña ta kick-off diabierna dia 12 di october na Linear Park pa 6or di atardi.
E evento aki ta pa famia henter. Superfood lo tin kerstollen pa e prome 100 hendenan cu yega, como tambe un tent yena cu delicianan di Pasco. Lo tin un rifa cu premionan atractivo manera 2,000 florin cash y biahenan pa Miami y Bonaire.

E dia lo conta cu diferente entretenimento di bandanan local, entre otro Grupo di Betico, N'fuzion, Robert y su solo banda show, Las Unicas Fabulosos y Muchanan di Mama Rosa.

"E aña aki e celebracion ta mas grandi cu nunca mirando cu Na Drempel ta haci 30 aña den aire. Magic FM, conhuntamente cu partnernan a prepara un programa yena cu sorpresa pa pueblo henter. Un evento cu a crece hunto cu pueblo un biaha mas ta prepara pueblo pa e temporada mas gusta."





Chris Broussard a transmiti su programa for di Aruba



ORANJESTAD - E anfitrion renombra di Fox Sports Radio tabata di bishita na Aruba pa un siman largo. Aki a tuma oportunidad pa transmiti su programacion en vivo desde studionan di Magic FM. Chris Broussard ta un analista di deporte ken hunto cu su management team a acerca Magic FM pa esaki.

E anfitrion tabata mantene contacto cu un otro analista di deporte situa na California y uzando Magic FM su studio pa un siman largo a logra transmiti nan comentarionan desde Aruba y tur cos 'live'.

Fox Sports Radio ta conta cu un audiencia amplio di miyones di hende. Pues esaki tabata un bon oportunidad pa Aruba por demostra potencial di nos isla den ramo di radio.



Aruba ta titula campeon di Campeonato Creme de la Creme



ORANJESTAD - Manera ta conoci caba pa algun aña, nos isla ruman Corsou ta organisa e gran campeonato di baseball infantil, bou di nomber di Creme de la Creme.

E campeonato aki por mira diferente ekiponan di baseball infantil di cada bario di Corsou ta bini hunto, pa asina midi forsa pa mira ken lo gana e campeonato aki.

Manera ta conoci tambe semper tin algun ekipo internacional, manera Aruba cu ta cera team of un seleccion di hungado local, pa asina por participa na e campeonato aki.

Pa varios aña caba Aruba ta participa na gran evento aki, den cual e aña ekipo di Aruba ta titula Campeon di e torneo di baseball infantil Creme de la Creme na isla ruman Corsou despues di a gana e ekipo di Trai Seru den e gran final cu score di 11-0 pa asina titula Campeon na Stadion Post 6 bou di guia di Manager Boss.











San Nicolas Taekwondo Center a sali best team

SAN NICOLAS - Diasabra ultimo master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center su team di 7 atleta a bringa y a gana varios pelea, y cu a pone cu su ekipo a logra gana e copa di Best Team. Master Augie Tromp Vice Presidente di Aruba Taekwondo Bond ARTBO a habri e campeonato.

Master Eric Barry a scoge e siguiente atletanan pa bringa pa e copa di Best Team:
Jimmy Constant, Agnes de Graf, Darisha Molina, Jonathan Charles, Alfonsina de Graf, Shaquille Barry y Bryan Charles.

For di e 7 bringadonan aki ta solamente Shaquille Barry, Alfonsina de Graf, Jimmy Constant y Agnes de Graf a gana nan pelea. Cu 4 pelea gana y 3 perdi San Nicolas Taekwondo Center a suma un total di 43 punto. Impact Taekwondo Stichting a suma un total di 41 punto. Brazil Taekwondo Stichting a suma un total di 40 punto. E.T.U Taekwondo a suma un total di 39 punto. Stichting Tiger Taekwondo Academy a suma un total di 34 punto. Aruba Taekwondo Academy a suma un total di 25 punto y Noord Taekwondo Center a suma un total di 12 punto.



















Jerry Geerman ta e homber di mas fuerte di Aruba











ORANJESTAD – E di tres edicion di e competencia 'Strongest Man of Aruba' a tuma luga na Moomba Beach durante weekend ultimo. Tres anochi unda boluntad, forsa, musculonan y bon training a keda resalta.

Elementonan manera Barrel Throw, Truck Pull, Stone Run, Log lift, Yoke Carry y Tire Flip tabata un reto pa e 15 participantenan. Segun un comunicado di prensa, durante e final riba diadomingo, audiencia a duna apoyo na e 7 finalistanan mientras nan tabata competi pa logra subi tres piedra di 80kg riba un stack di pallet. E ganado di e competencia ta Jerry Geerman, kende a gana tur elemento excepto uno durante e tres dia di e evento. Mediante gana e ultimo parkour, el a corona su mes como e homber di mas fuerte na Aruba. E prome finalista a keda Patrick Brugmans y e di dos Justin Dekker.

Despues di e competencia, e banda Travel Sessions a entretene e audiencia. E organisadonan ta confirma cu lo tin un di cuater edicion aña binidero.



Minister Xiomara Ruiz-Maduro (MEP):

'Interesadonan tin te 8 di october pa registra pa mision comercial Colombia'



ORANJESTAD - Manera ya a wordo informa, na november proximo, minister Xiomara Ruiz-Maduro lo bay un mision comercial na Colombia pa asina cera alianzanan estrecho cu e gabinete di Ivan Duque, cu recien a tuma mando, pa asina por sigui apoya e lasonan comercial entre paisnan Aruba y Colombia.

Durante su biahe di trabao na Colombia, minister Ruiz-Maduro lo bay reuni cu autoridadnan di Colombia y lo trata pa duna inicio na desaroyo y capacitacion di conocemento agricola stimulando mas produccion local y sondea e posibilidadnan pa desaroya turismo medico.

Tin varios otro temanan riba e agenda di e mandatario e.o. cooperacion pa desaroya e industria creativo y programa di cooperacion pa fortalece nos capacidad empresarial y innovativo.
Ademas e minister lo promove Aruba su 'Promising Sectors' pa asina atrae inversionnan cu por apoya e desaroyo economico na Aruba. Minister Ruiz-Maduro lo participa por ultimo den diferente reunionnan hunto cu prome minister Rutte di Hulanda y minister di Desaroyo Economico di Corsou, Steven Martina.

Manera ya anuncia cu e programa aki ta un iniciativa di Rijksdienst voor Ondernemend Nederland.
For di dia 25 pa 29 november proximo, e mision comercial pa Colombia lo tuma luga caminda lo bay enfoca pa companianan di Reino Hulandes haci negoshi cu companianan di Colombia.

Participantenan lo haya mas oportunidad pa reuni cu companianan na Colombia cu lo por haci negoshi den e temanan di 1) Agribusiness & Horticulture, 2) Life Sciences & Health, 3) Water en Logistics. Mester trece dilanti cu participantenan mes



lo ta responsabel pa nan mesun gastonan di biahe y estadia. Ademas RVO ta pidi un contribucion di 950 euro pa organisacion maximalmente 2 participante. Pa mas cu 2 participante lo pidi un contribucion extra di 475 euro pa cada participante adicional. Esaki ta pa cubri e gastonan di matchmaking y otro actividadnan den e programa pa un maximo di dos participante.

Pa brinda mas oportunidad na companianan local pa por forma parti di e Mision Comercial aki, a extende e deadline pa registra pa dia 8 di october proximo 2018.
Registracion lo mester sosode digital via Rijksdienst voor Ondernemend Nederland. Di parti Gobierno di Aruba lo share e link digital via di su canalnan di social media. Por yama tambe Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na 521-2400 pa mas informacion, sea na Idea of Exprodesk of na email: z.dabian-erasmus@arubaeconomicaffairs.aw of magriet.veenstra@rvo.nl

Minister Ruiz-Maduro kier enfatisa pa tene na cuenta cu e deadline pa registra pa e Mision Comercial pa Colombia ta 8 di october proximo. Haci uzo di e oportunidad y tempo extendi y registra 'mas pronto cu ta posibel'.

Partido AVP:

'Mike cu nos y nos cu Mike'

ORANJESTAD - Den siman nos lider, Mike Eman a devela, cu rapport di Banco Central den man, con critico e gobierno actual den un corto tempo a haci e situacion di nos pais y pueblo cu su medidanan, falta di vision y un falta di boluntad positivo pa goberna nos isla.

Esaki ta wordo confirma door di rapportnan reciente di Banco Central y CBS. Survey di Banco Central a mustra caida den benta, inversion y confianza den economia. E cifranan di CBS te na juli ta registra caba un aumento di inflacion di 5.1% cu ta 6.2% mas cu e mesun periodo aña pasa. Inflacion di cuminda y gasolin ya a pasa 10%.

E rescate mester bin. Mike a inicia hunto cu e Team di AVP un jornada den nos pais. Bario pa Bario. Caya pa caya. Cas pa cas. Diasabra awor, Mike lo ta na San Nicolas. Bo ta keda cordialmente invita pa bin topa nos lider y dialoga cun'e riba e pasonan cu mester bay tuma pa rescata nos pais. E momento ta awor.

Pueblo y pais mester wordo proteha for di e desaroyo negativo aki. Aruba merece miho. Ban hunto uni pa un mañan nobo pa un y tur.

Nos ta topa na San Nicolas, diasabra pa 5or di atardi na Village (dilanti di Saco di Felipe). Ey nos ta uni hunto cu nos lider, Mike Eman. Aruba mester di dje! Nos defensor y protector. Aruba mester di nos tur!

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP):

'Ta importante pa Aruba su red tecnologico keda up-to-date'

ORANJESTAD - Recientemente, parlamentario Jennifer Arends-Reyes a atende e conferencia organisa pa ATA (Aruba Tourism Authority) den cuadro di Dia internacional di Turismo y e tema di e aña aki tawata Turismo y e transformacion digital.

Durante e mainta aki tur presente a ricibi informacion valioso tocante e desaroyonan den e mundo di Turismo y alaves algun tipnan cu Aruba como destinacion mester tuma na serio.

Den e mundo tecnologico tin hopi avanse y Aruba como destinacion mester percura pa nos keda up to date cu por ehempel e red di internet cu un speed di internet superior cu lo ta den demanda awor cu ta LTE + (Long Term Evolution plus) como base di diferente otro desaroyo pa habri caminda pa 5G den futuro.



5G lo ta exigi inversionnan, pero lo ta necesario pa innovacion pa Smart houses/cities, pero tambe e desaroyo di IoT cu ta 'the internet of things', caminda cu telefonnan lo tin conexion cu sensornan di aparatonan por ehempel. Un internet cu ta cay cada biaha of cu ta 'slow' na momento di download, locual mester pa diferente programa of aplicacion nobo simplemente lo ta hopi frustrante pa e bishitante y consumidornan local.

Scolnan desde varios aña caba ta trahando cu Digiboards y Smartboards incluyendo e scol basico cu ta bay bira un smart school awo pues innovacion den diferente sector no a cuminsa na 2017. Locual si mester sigui traha riba dje ta internet stabiel y cu speednan halto cu ta factornan importante pa entre otro scolnan, luganan turistico y demanda di turistanan cu ta custumbra cu tecnologia como parti di nan bida diario por funciona optimalmente.

Alaves mester traha diligentemente ariba mas desaroyo concreto pa FinTech cu ta tecnologia den e mundo financiero man den man cu regulacionnan, siguridad y legislacion. Asina tambe mas tienda na Aruba por tin tiendanan fisico pero tambe online pa facilita locual ta e 'e-commerce'.

"Aruba como pais chikito pero alaves moderno y cu durante transcurso di añanan a haya hopi upgrading y promocion pa ta un pais den progreso no por para keto awor cu tur e avansenan cu tin", sra. Arends-Reyes ta termina bisando.

Parlamentario Richard Arends (AVP):

'Sector priva ta comparti e preocupacion di un falta di vision'

ORANJESTAD - Fraccion di AVP ta hopi preocupa cu e informe suministra door di Banco Central, cu ta mustra cu cifra un caida den e confiansa di parti di sector comercial den loke ta trata economia.



"Cu e informacion aki nos a inicia un serie di reunion cu gremionan pa confirma e sentimento aki", parlamentario Richard Arends a splica. "Despues cu lider di partido AVP a trece esaki dilanti den un conferencia di prensa no a inicia e dialogo cu e.o. Camara di Comercio di Aruba cu e hecho aki y nan tambe ta reconoce e desaroyo negativo aki."

E encuesta haci door di BCA, unda cu e conclusion mas severo cu e ta mira ta ora cu a resulta cu 21% di e empresanan encuesta ta kere cu nan lo no saca ganashi mas e aña aki. Loke ta resalta ta cu net despues di eleccion e 'Business Perception Index', a keda positivo, pero den prome kwartaal el a cuminsa baha y cu den e di dos kwartaal esaki a baha drasticamente hasta compara cu añanan anterior."Esaki no solamente ta un preocupacion, pero ta un confirmacion tambe di e preocupacionnan cu nos a bin ta vocifera den e ultimo lunanan."

"Cu e resultado aki Banco Central ta uni su mes na e lista di instancianan independiente, manera Standard & Poor's y Fitch cu tambe a duna un 'negative outlook' e periodo nos dilanti."
Segun e parlamentario, Camara di Comercio no ta keda atras: despues di a duna gobierno nobo beneficio di duda awor ta momento pa wak accion nan concreto pa cu economia y vision pa nos pais.
Sr. Arends a bisa cu lider di Partido AVP tabata e prome pa trece e tema aki dilanti, cu pruebanan di e resultadonan di e encuesta haci door di BCA. "No ta AVP a trece e desaroyo aki dilanti, sino e cifranan presenta door di Banco Central ta señala esaki hunto cu e otro instancianan y gremionan."

E parlamentario pa fraccion berde ta bisa tambe cu e desaroyo aki ta yena nan cu preocupacion pasobra nan a bin ta mirando un falta di proactividad, un falta di maneho economico, un falta di decisionnan riba maneho financiero. "Presupuesto 2019 tin un deficit di 130 miyon florin compara cu 2018, pero nos no sa ken ta paga p'e si ta papiando di un reforma fiscal pa dia prome di januari 2019 y cu e crisisheffing lo tabata pa un aña", sr. Arends a ilustra. "Den sector priva tin un incertidumbre hopi grandi si lo corta gastonan di gobierno, of si lo bay aumenta entradanan di impuesto ta bin riba lomba di pueblo of empresanan local."

"E incertidumbre aki ta fatal pa bo economia." Parlamentario Arends ta di opinion cu un gobernante tin e deber di trece trankilidad y stabilidad, 'pero si bo ta sali afo y grita cu tin crisis, cu tin caos y e pais ta wordo gedowngrade', e ta bisa hopi mas di bo capacidad pa maneha e desafionan y problematica compleho cu gobernacion ta trece cun'e. Ser gobernante ta un reto, financia publico ta un reto, pero cu un maneho proactivo por contraresta esakinan.
"Manera cu a bin ta haci durante e prome aña di gobernacion, ta manda señal totalmente robes pa sector priva."
E parlamentario a splica cu si bo ta un comerciante y un bo mester bay na un instituto financiero, pero e director ta tende un mandatario ta grita cu tin crisis y caos, e no ta duna e director pa por fia e inversionista e placa y asina pone economia lora. "Resultadonan di e estudio di Banco Central, como tambe e sentimento cu ta biba eyfo, ta confirma tambe cu inversionnan ta wordo para."

Esaki siguramente tin su efecto riba actividad economico, cu consecuentemente ta traduci nan mes den menos entradanan cu Gobierno a presupuesta.

Partido RAIZ

Den cuadro di transparencia: Raiz ta habri e carta riba mesa



ORANJESTAD - Como presidente di ATSA, Ursell Arends a haci su trabou cu ta su deber, den e caso aki como comunicado entre nos minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber y e dos directornan di Paradise Beach Villas pa un reunion cu e mes no lo presencia, ya cu e reunion aki ta entre minister Oduber y e dos directornan di Paradise Beach Villas.

E unico punto cu movimento Raiz lo agrega na e resolucion aki ta, cu e strategianan di politica anticua solamente lo tin efecto riba e publico cu kier sensacion y un motibo pa demostra nan fanatismo.

E pueblo di Aruba cu no ta laga ningun politico benta santo den su wowo, no lo desvia for di e caminda drechi, e caminda stret. Aruba, keda enfoca riba echo y prueba di berdad y keda puntra tur banda di medaya. Nunca guli locual ta wordo pusha den bo boca sin cu bo mira kico exactamente bo ta manda abou.

Raiz kier a probecha e ocasion aki pa gradici henter nos comunidad di Aruba cu ta lagando nan bos resona por medio di nan firma riba e peticion pa un moratorium riba hotel, timeshare y condominio. "Danki pa laga politica un banda y scoge pa nos isla prome cu tur cos, sin importa bo color politica ni unda bo a nace", segun partido Raiz.

Solicitud pa reunion: Paradise Beach Villas

Apreciabel sra. Roraima,

Vacation Ownership na Aruba ta hunga un rol importante cu casi 40% di nos inventario total di unidad di hotel cu ta unidad di timeshare. Danki na e inventario aki, parti di e 16-timeshare resortsnan riba e isla, nos por presumi cu un ocupacion consistentemente halto y actividad economico henter aña, cual ta e envidia di hopi di nos competidonan den Caribe.

Como presidente di Aruba Timeshare Association (ATSA), un di mi debernan ta pa establece un linea di comunicacion directo entre e industria y e gobierno di Aruba. E directornan di Paradise Beach Villas, (No Ursell Arends) y (No Ursell Arends) a informa mi cu nan lo kier reuni cu su Excelencia sr. Otmar Oduber pa discuti e expansion di e resort.

Di parti di Paradise Beach Villas, mi ta respetuosamente solicita un reunion cu su Excelencia sr. Oduber pa e directornan por discuti nan proyecto den marcha. Mi a tuma e libertad pa copy (No Ursell Arends) y (No Ursell Arends) den e email aki pa asina bo por tuma contacto cu nan directamente.

Wardando riba bo contesta lihe y positivo, mi ta permanece,

Respetuosamente,

Ursell M. Arends
Operation Manager
La Quinta

Mike Eman (Lider AVP):

'Pueblo no por carga mas medida y mester tuma posicion pa salba e pueblo'



ORANJESTAD - AVP a cuminsa tuma e pasonan necesario pa mira con por cambia e percepcion cu tin actualmente bou di e comerciantenan, cu ta un herment importante den economia di un pais.

Un delegacion di AVP encabesa pa lider di partido, Mike Eman a bishita Camara di Comercio unda cu e tema central tabata e rapport di Banco Central cu ta indica un caida di percepcion basta grandi den e comercio pa loke ta trata e economia, nan inversion y ventanan.

E conclusion di esaki ta simplemente cu negoshinan ta cerando nan porta, ta invertiendo menos y nan tin menos entrada. E miedo ta cu esaki lo bay tin como consecuencia aumento di desempleo y un economia cu ta bay ta stagnando pa motibo di e pakete di medida cu gobierno a bini cun'e.

Pero tambe pa un falta di perspectiva positivo pa futuro, sr. Eman a bisa na salida di e reunion. Si bo mira e cifranan aki ta di e prome dos kwartalnan, prome cu e pakete di medida a drenta na vigor, ya caba por a sinta e preocupacion e preocupacion den e encuesta cu Banco Central a haci.

Den e encuentro aki a bini dilanti cu Camara di Comercio ya caba a expresa nan preocupacion riba e tema aki den e reunionnan cu nan tabatin cu gobierno riba e efecto di e pakete di medidanan. Nan a haya siguransa di gobierno cu a pakete di medida ta algo temporal. "Pa nos si e ta temporal of no ya el a perhudica pais Aruba. Pero AVP tin hopi duda si e ta algo temporal, pasobra a constata cu enbes di baha gasto, a subi esakinan na 2018. Pa nan por yega na e normanan di 0.5% di deficit, manera cu nos a laga e presupuesto di Aruba, lo tin mas medida pa bini.

Ta bay bin cu otro ahustenan y e efectonan riba economia di Aruba lo bira hopi mas grandi. E politico a agrega cu Camara di Comercio, representando Comercio di Aruba, tin nan preocupacionnan pa cu e desaroyo aki, pero ta keda na nan pa expresa esaki.

"No por papia pa nan pero nos a sinti cu nan a expresa esaki si den reunionnan cera cu gobierno."

Hecho si ta cu Camara di Comercio no tin duda den e realidad di e cifranan di Banco Central y e realidad den e analisis. Nan a duna nan opinion y a duna e pakete di medida su beneficio di duda, ya cu nan a wordo bisa cu esaki ta algo temporal. Pero nan ta pendiente pa mira si gobierno ta bay cumpli cu e pakete ta algo temporal. Pero, Eman a bisa, pueblo no por carga mas medida y tur hende mester tuma un posicion pa salba e pueblo.

E splicacion di gobierno cu e efectonan di e pakete di medida ta algo temporal, ta algo cu AVP no ta kere aden. Nan ta basa nan mes riba e hecho cu Banco Central su informe mes ta bisa cu nan ta premira cu e efectonan lo perdura den e añanan cu ta bin y lo causa hopi daño na economia di Aruba. Nos t'aki awe como fraccion y partido AVP pa duna un perspectiva pa futuro, cu si tin alternativa. Ora asumi responsabilidad di un pais, bo tin cu mustra perspectiva, duna un plan, duna un vision y no por biba ta papia di crisis y ataca gobiernonan anterior sin cu bo mes tin solucion pa tur e temanan cu tur gobernacion ta enfrenta cun'e.

Continuacion riba Pagina 24

Mike Eman (Lider AVP):

'Pueblo no por carga mas medida y mester tuma posicion pa salba e pueblo'

Continuacion di Pagina 23

Falta di vision, falta di capacidad y un cantidad di decisionnan robes awe ta afectando direccion di pais Aruba.
Sr. Eman a informa cu nan tin programa tambe reunion cu esnan cu ta traha den transporte publico pasobra nan ta mira cu prijs di gasolin ta subiendo dramaticamente (mas cu 10%), mientras cu cuminda a mira aumento di mas cu 10% den e par di lunanan cu e medidanan a drenta na vigor.
"Pa fin di aña nos ta papiando di aumentonan hopi grandi den costo di bida y empobrecimento di ciudadanonan. Esaki mientras cu nos a inverti den aumento di salario minimo, a bin cu schoolkinderen toeslag, aumenta pensioen, reparatietoeslag y den un corto tempo e gobierno aki ta kitando e poder di compra bek for di e ciudadanonan."
E lider a bisa cu AVP mirando e situacion aki, no por sinta keto. AVP ta representa



e pueblo y den e bishita den fin di siman na San Nicolas a haya un mandato hopi cla, cu tur instancia y organisacion cu tin e pueblo na pecho mester para e desaroyo negativo aki.
Tambe sr. Eman a bisa cu ta incomprendibel pa AVP cu gobierno a bini cu un pakete di medida sin cu tabatin un dialogo cu partnernan social, of con por contra-balance a e situacion pa protege principalmente esunnan mas vulnerabel den comunidad. E gobierno aki a cera buki pa Dialogo Social y den corant nan ta lesa di medidanan cu ta bini.
Mas e dudanan ta crece ora cu ta mira cu ta bini cu medida, pero tambe ta aumenta e gastonan di Gobierno cu 100 miyon florin. E ta haci, door cu no a sinta na mesa, e confiansa di comercio y consumidor ta cay.
Pa finalisa, sr. Eman a bisa cu e gobierno aki no por tira ahustacion of medida riba e gobernacion anterior. For di momento cu a presenta e presupuesto 2018 cu tin 100 miyon florin mas di gasto cu e ultimo presupuesto di e gobernacion anterior. Esey ta mustra cu ningun momento a bini cu un aumento di 3% di BBO pa paga un deficit cu bo a haya di e gobierno anterior, si bo mes a aumenta e deficit cu 100 miyon florin pa paga amigo y famia cu bo a pone den gobierno.

Johnny Croes ta director artistico di Concierto di Gala 60 aña di aniversario Cas di Cultura

ORANJESTAD - Directora di Cas di Cultura, Vicky Arens-Tjon A Tjoe a acerca sr. Croes pa ta e director artistico pa e concierto di gala cu lo tuma luga dia 13 di october binidero.

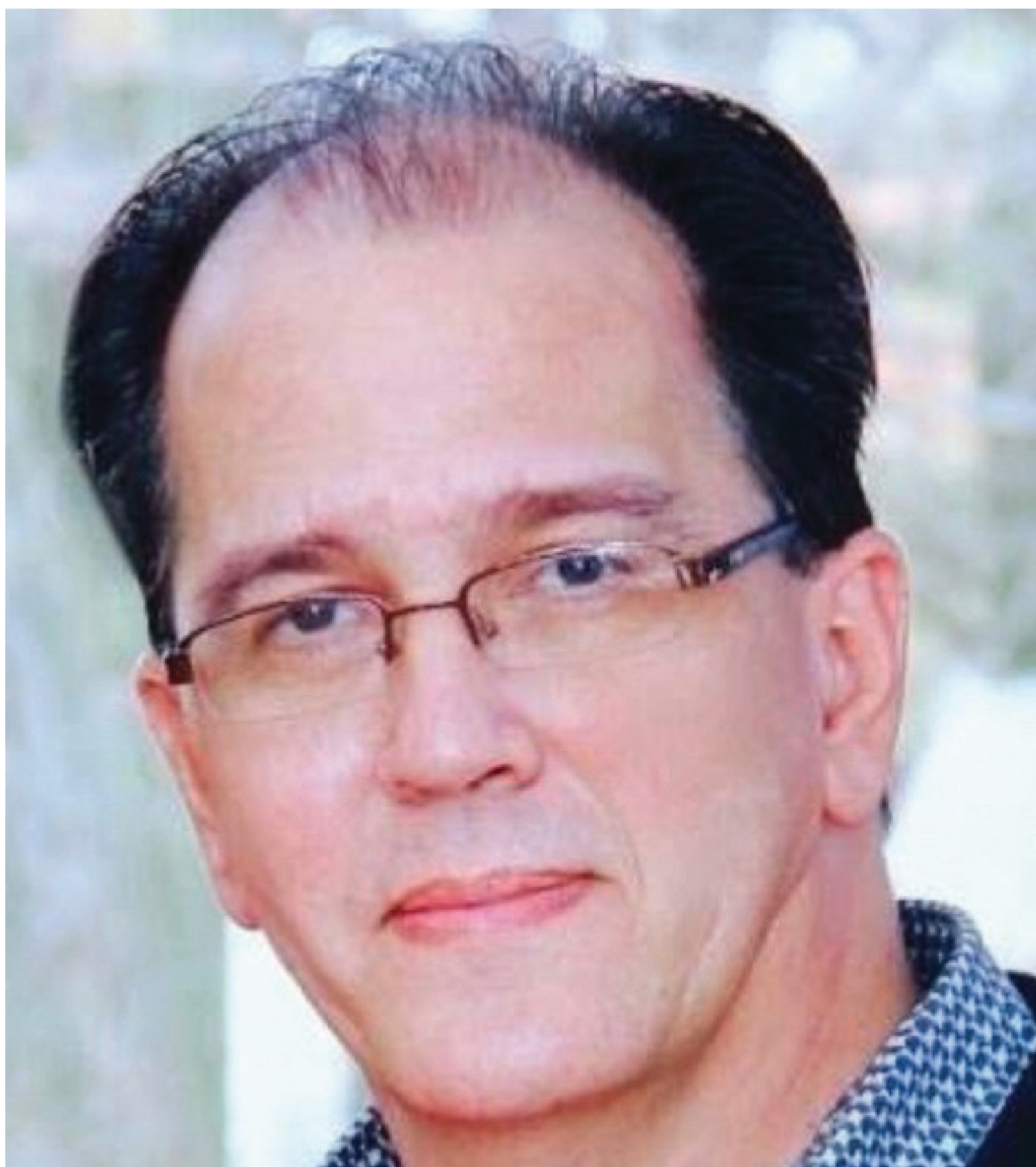
"Esaki sigur ta un honor pa mi. Cas di Cultura a hunga un rol hopi importante den mi desaroyo como musico/pianista profesional", sr. Croes ta bisa den un comunicado ricibi.

Johnny Croes a nace na Aruba y e ta un graduado di prestigioso Berklee College of Music na Boston, unda e la obtene su Bachelor degree, cum laude. Actualmente, sr. Croes ta subdirector di Scol di Musica Rufo Wever, na unda e ta dunando les pa mas cu 18 aña y tambe a duna su contribucion pa cu e desaroyo di e curriculum di e scol.

Sr. Croes tambe a publica tres buki pa piano cu composicionnan di Rufo Wever y Padu Lampe, autornan di himno nacional di Aruba y ta miembro di directiva di e Aruba Symphony Festival & Academy.

Un di e metanan cu sr. Croes tin poni su dilanti ta pa crea Aruba su orkesta hubenil, cu ta un proyecto tanto social como creativo.
Segun sr. Croes, toca musica hunto 'ta forma ser humano contento'. E ta hisa bo animo banda di cu 'e ta desaroya bo celebro'. Nos sociedad actual mester programanan pa desaroya hobennan di manera positivo. Mi kier start cu 100 mucha, 50 na Playa y 50 na San Nicolas.

E meta aki ta combina cu e deseo di Cas di Cultura pa ta e cas di Aruba su orkesta symfonico. Asina hunto sr. Croes y Cas di Cultura ta cana e caminda pa realisa e meta menciona.



Mary Joan Fundation:

Pink Walk 'Let's beat it'

ORANJESTAD - Arabela Colina, presidente di Mary Joan Foundation, a duna di conoce cu su proximo evento yama 'Pink Walk, Let's beat it 5km'. Esaki ta e segundo aña di e Fun Walk cu lo a wordo hiba dia 28 di october.



E prijs di inscripcion ta di 15 florin y ta inclui un tas ecologico di Mary Joan Foundation, un actividad pa uni, pasa un momento ameno, pa core, cana of apoya.
Sr Colina tambe a haci un yamada pa tur cu kier colabora cu e proyecto 'Un peluca, un sonrisa', cual ta trata di cualkier hende cu tin su cabey largo den bon condicion, pa duna un man amigo pa pashent di cancer y pa asina por traha un peluca.

Ta invita tur hende pa pasa un momento alegre y pasa un rato di salud. E caminata lo bay tin 3 premio: E prome ta pa esun mas creativo di caminata, segundo lo bay ta e grupo di seis persona cu mas ambiente y e tercer lo bay ta pa e grupo cu lo trece un mensahe di positivismo pa e lucha contra cancer.

E carera lo bay cuminsa 5or y mei di a tardi. E comunidad di Aruba ta invita pa bin sostene den e luna di october, e luna di conscientisacion di cancer na pecho. Pa mas informacion por tuma contacto: 588-9999 y riba Facebook di Mary Joan Fundacion.

Fiesta di San Francisco di Asis

ORANJESTAD - Pastor Stanislaw y Pastoor Jozef, ta haci un invitacion cordial na tur nos parokianonan, invitadonan, gruponan di oracion, scolnan, miembronan di Plan Pastoral 2018 y Aruba en general:

Pa participa na e fiesta Solem di San Francisco de Assis, cu lo wordo celebra diahuebs, dia 4 october, pa 7:00 PM pa Monseignuer Luis Antonio Secco y Concelebra pa nos Pastoornan na Pro-Cathedral San Francisco.

Prome cue Celebracion (Misa) lo bay tin un procesion cu lo sali di Centro Educativo Cristian pa 6:30 AM. Un cordial invitacion ta bay pa tur hende participa na e celebracion aki.

Entrega di cobransa

ORANJESTAD - Manera a sali publica, Bureau Voorlichting ta mudando. Nos adres nobo ta Caya Mario E. Harms 31, conoci como Lagoeweg 31. E edificio ta e di tres (cas chikito) pabou di Asia Delight restaurant.

Pues riba e invoice nan ta pone nos adres nobo: Caya Mario E. Harms 31. Tambe pa esunnan cu ta entrega nan invoice cerca nos tuma bon nota di nos localidad nobo.

Tur entrega di invoice por cuminsa entrante diamars, dia 2 di october.

Nos ta haci uzo di e oportunidad pa remarca lo siguiente. Riba e invoice ta dirigi e cobransa como lo siguiente:
SI: Bureau Voorlichting of Servicio Informativo di Gobierno: Caya Mario E. Harms 31, Oranjestad
NO : Nilda Koolman (e cobransa no ta dirigi na e persona. E persona aki ta riba dje, cu pensioen) Bureau Voorlichting /Servicio Informativo di Gobierno Caya Mario E.Harms 31



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimiento di:



Emiliano Nicasio de Cuba

Mihor conoci como 'Nico'
***14-12-1961 - †29-09-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

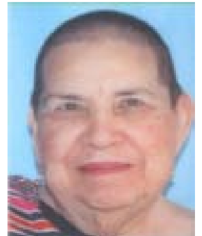


"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor

Tomasita Benvenuta Jansen-Ruiz



Mihor conoci como: "Chita"
*29-10-1943 – †27-09-2018

Casa: Frenk Maria Jansen

Yiunan: Rolando M. Ruiz y famia
Frenklin G. Jansen y Geraldine Jansen- Encarnacion y famia
Carina J. Jansen
Nataly N. Jansen y Signon Martha y famia
Gregory A. Jansen y Jacqueline Jansen- Faro y famia

Manera Yui: Frenklin (Rene) Ridderstaat

Rumannan:
†Thomas Ruiz y Maria Christina Ruiz-Tomp y famia
Nicasio Ruiz y Yolanda Ruiz-Kelly y famia
Imelda (Mechi) Ruiz y famia
†Anita Edwardo-Ruiz y Dennis Edwardo y famia
†Mario Ruiz y Agnes Ruiz-Arends y famia
Fransisca (Fang) Essed-Ruiz y Harold Essed y famia
Lidia (Licha) Arends-Ruiz y Alberto (Tico) Arends y famia
Lourdes (Deta) Ruiz y famia

Nieto(a)nan: Jofrenk, Gillian, Charlisa, Nevin, Gedis, Stephanie, Joswé, Justin, Gerson, Miguel, Lizianne

Bisanieto(a)nan: Jowayne, Methwin, Jowly-ann, Jaylion

Tur su Primo y Primanan, Sobrino y Sobrinanan, Swa y Cuñanan, Amigo y Amiganan, Conocirnan, Bisiñanan y demas famia nan.

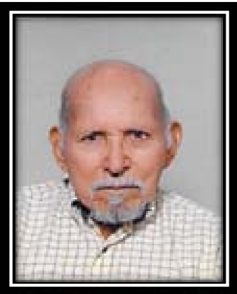
Acto di Condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 3 oktober 2018 pa 7or pa 9or anochi.

Acto di despedida : diabierna 5 oktober 2018 di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa cu nos no ta risibi bishita di condolencia despues di cremashon na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona of famia di e fayecido.





Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n' tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun cu a salba mi.
Isaías 12:2

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente

Hieronymo Ras

Mihor conoci como: 'Jonco'
***30-09-1924 - †26-09-2018**
Ex trahado di LAGO, Chaufeur di Autobus,
Tocador di caha di orgel "El Conquistador"

Na nombre di su Tata y su Mama
†Eusebio Ras y †Luisa Ras-Wernet
Na nomber di su:
Casa: Isenia Ras-Croes

Rumannan: †Juanita y Hendrik Maduro-Ras
†Shontin Ras
†Johanita Ras
†Felepina y Alexander Leon-Ras
Dolorita Ras

Sobrino(a)nan: sra. vda. Luisa Muller-Maduro, sra. vda. Maria Croes-Maduro y famia, Leonandio y Chichia Maduro y famia, Linda De Castro-Maduro y famia, Emilio Maduro y Ana Maduro y famia, Elisabeth y Francisco Tromp-Maduro y famia, Yvonne Maduro y famia, Glenda Maduro y famia, †Clarita Kelly y famia, †Gorge Maduro y famia, †Lucia Maduro y famia, Rita Leon y famia, Freddy Leon, Edna Leon, Rosendo Leon y yiunan, Swinda y Fabio Kelly-Leon, Erwin y Mariana Leon-Boezem, Ida Leon, Nestor Leon, †Benjamin Leon y famia, Edwin Ras y yiunan, Nelson Ras y yiunan, Robert Ras, †Elvis Ras

Manera yiu: Edwin (Boy) Ras

Swa y cuñanan:
Augustin (Buchi) Croes y Irena Reynoso
Karel (Calito) Croes
Dominico (Nico) y Anna Croes-Werleman na Hulanda,
Felecita (Chita) Croes y famia

Mihor amigonan: Juan y Tina Werleman y famia, Nico Vrolijk, Sara Rasmijn, mr. Olindo Koolman y famia

Su bon bisiña: Leo Kelly y famia

Tur su ihanan, primo y primanan y conocirnan

Demas famia: Ras, Wernet, Croes, Maduro, Geerman, Muller, Tromp, Kelly, Boezem, Werleman, Castro, Leon, Hernandes y demas famia

Oportunidad pa condolencia: dialuna 1 di october 2018 na Aurora Funeral Home di 7or pa 9or di anochi.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 2 di october na misa Inmaculada Concepcion di 2or pa 4or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Santa Cruz.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algún familiar.



Nos volveremos a ver en las estrellas papa. Y viajaremos por las galaxias como lo hicimos antes que la luna naciera.
Sigue cantando en los cosmos los tangos tristes de Gardel.



José del Carmen Zambrano

Cariñosamente yama 'papa'

***28-08-1924 – †28-09-2018**

Na nomber di su:

Esposa stima: Maria Amaya Zambrano

Yiunan: Soraya Zambrano y Omar Zambrano

Nietonan: José Miguel Lamelo Zambrano,
Milagros Zambrano y Gabriel Zambrano

Yiu di crianza : Omar Contreras

Bisnietonan: David Alejandro, Oliver Maël y Aedan

Rumanan: Argenis, Juancito, Melida, Gladys, Noelia y Ada

Sobrinonan: Telma, Pierina, Franchesca, Michella, Eduardo, Yelitza, Miguel Angel, Roxana, Dilia, Angela, Jessica, Ramon

Cuña y Suanan: Josefa Amaya Pieter y Famia
Jose Amaya y Famia
Dilia Amaya y Famia
Maximina Amaya Rivas y Famia

Amigonan y Bisiñanan: Maria Fernanda Trejos y Nesley, Rudsel Maduro, Ramona y famia Garcia, Famia Roca, Famia Martinus, Famia Marquez, Famia Sleur, Famia Donata, Famia Effer, Famia Rivadeneira, Famia Paula, Famia Chirinos.
Nos ta disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun Familiar.

Ta invita tur amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na Acto di Condolencia y entiero cu lo tuma luga na Aurora Funeral Home diahuebs 4 di october 2018 di 9.00 am – 11.00 am. Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.





"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimiento di:

Maria Medarda Donker-Luidens

Mihor conoci como 'Dudu' of 'Meme'
***08-06-1917 – †27-09-2018**
Na nomber di su:
Esposo: †Abraham Donker
Yiunan: Virgilio & Sofia Donker-Colina & famia
†Ramon & †Jacintha Donker-de Mey & famia
Ika & Maximo Erasmus-Donker & famia
†Alcira Donker & †Clemente Figaroa & famia
Lidia Donker
Rudolfo Donker
Emilio & Ludwina Donker-Gomez
Mescos cu yiunan: Editha & Porfilio Gomez-Donker
Yvonne & Sinforiano Quandus-Kelly & famia
Frans & Eluisa Kelly-Thielman & famia
Edwin & Yvonne Kelly-Wittehart & famia
Nieto(a)nan: Jenny, Rocky, Ricky, Tecelly & Marc-Anthony, Marlon, Michael, Rodney & Raymond, Adelita, Julio, Geraldine & Jairo, Robinson, Shalien & Armando, Edilianne & Edinand
Bisnieto(a)nan: Jeremy & Reginald
Rocky Junior
Sophie, RJ & Andrew
Shayne & Zayna
Merle & Dwen
Saisma & Ashley
Didi
Sharity, Rowy, Demi & Jacky
Amon & Ashton
Akeem & Admee
Alysha
Armand, Joshua & Arianna
Kyon
Elienne
Tataranieto(a)nan: Ayden & Amelie
Aisher
Jaron & Jeffrey
Louella
Rumannan:†Fernado & †Carolina Luidens-Gomez
†Cesar & Robertina Luidens-Hiermons
†Aureliano & †Shon Rita Luidens-Arends
†Thomasa & †Anselmo Eckmeyer-Luidens
†Catarina & †Jose Erasmus-Luidens
†Cecilio Luidens
Swa & cuñanan, subrino(a)nan, primo(a)nan, comper & comernan, suegro(a)nan & bisiñanan

Famianan: Luidens, Donker, Wolf, Colina, de Mey, Erasmus, Figaroa, Gomez, Hoek, Edwards, Ventura, Maduro, Ranis, Dekker, Croeze, Lammes, Horn, Bosa-Pereira, Velez, Gonzalez, Croes, Hardeveld, Salomon, Theysen, Mans, v/d Helm, Hieroms, Arends, Eckmeyer, Kelly, Quandus, Jeandor, Trimon & Ruiz
Un danki special na: Stichting Hope, Wit Gele Kruis, Dr.Karina Kelly & Dr. Yagua.

Ta invita tur amigo(a)nan & conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 2 di oktober 2018 di 2or pa 4or di atardi na Misa Sta Anna na Noord. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

En bez di flor of krans lo tin un box disponibel pa "Stichting Hope"
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 01 Oct 2018 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6596
3250
3376
8746
BIG 4
Sorteo # 5640
0334
1OFF
Sorteo # 345
6745
ZODIAC
Sorteo # 4399
2964
Aries
KORSOU
Sorteo # 2194
4757
9536
9741

LOTTO 5

Sorteo # 1937	Joker / Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	100.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA

	02-08-12-20-21
Sorteo # 4547	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	53.000,-
1 x Match 4	
126 x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	350.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA — MEGA PLUS Afl. 450.000,-



DIARIO *0165-1345-8205*

SUPER 4 *0057*

FLAMINGO *9229-7005-7327*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 01 Oct 2018 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 2347
5830
7331
5046
BIG 4
Sorteo # 2347
7385
1OFF
Sorteo # 403
6856
ZODIAC
Sorteo # 2347
5339
Capricornio

LOTTO 5

Sorteo #	Joker / Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	100.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA

Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	52.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	350.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA — MEGA PLUS Afl. 450.000,-



Bo contestanan ta cla y lo sali na domina e caracter real di e otronan. No lubida cu cada persona sa tin tres caracter entre nan esun cu e ta mustra lo demas. Numbernan pa awe: 23, 28, 36 y 44.

Aries



Lo bay tin un reto cu lo haci bo crece. Enfrenta bida cu optimismo y lo bo sali bon di esey. No lubida cu bida ta un serie di experiencia cada un di cual ta haci nos crece. Numbernan pa awe: 23, 28, 36 y 44.

Tauro



Lo bay tin un situacion nobo. Bo cita y gestion lo ta hopi productivo. Bo encuentronan, cita y gestion lo bay ta positivo y lo bo logra supera cualkier temor. Numbernan pa awe: 11, 18, 26 y 34.

Geminis



Cuida mas bo tempo. Evita personanan cu ta consumi bo energia. Bo proyectonan ta a punto di cristalisa, pero no comenta cu personanan cu ta papia of ignorante. Numbernan pa awe: 1, 8, 16 y 24.

Cancer



No laga bo mes empata pa un hende bobo of hopi exagera. E rikesa mayor cu un persona tin ta su propio bida y p'esey ta importante trata di biba esey lo miho posibel. Numbernan pa awe: 8, 19, 26 y 34.

Leo



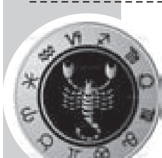
Aclaria bon loke bo ta scucha. No laga bo mes influencia di loke otronan ta bisa bo. Cuida bo mes di esunnan cu ta acerca bo y ta bisa bo cu "Ma haya sa di tal cos". Numbernan pa awe: 14, 29, 36 y 47.

Virgo



Esaki ta un etapa di hopi intimidad. Tin un toke di amor. Pone bo sentido ekilibra di Libra funciona den bo bida intimo ya cu den sexualidad ta calidad y no cantidad. Numbernan pa awe: 4, 9, 23 y 37.

Libra



Lo bo recupera. Loke tabata preocupa bo lo wordo resolvi felizmente. Corda cu mayoria di personanan rond di nos ta kere cu loke nan ta pensando ta berdad. Numbernan pa awe: 14, 17, 28 y 30.

Scorpio



Lo bay tin encuentronan hopi positivo. Lo bay impone un cambio y un otro forma di actua. Si bo cambia bo ideanan, lo bo ta cambiando bo mundo. Numbernan pa awe: 1, 7, 18 y 20.

Sagitario



Lo bay yega loke bo tabata warda y lo bo soluciona un situacion cu tabata molestia bo. E presente ta bo realidad. Gasta cu inteligencia. Bo mentalidad ta haci bo inkieto. Numbernan pa awe: 17, 27, 38 y 50.

Capricornio



Lo bo resolve e situacion aki. Tuma riba e dia aki decisionnan hopi importante. No warda pa mañan of despues pa haci loke bo tin proyecta. Haci'e awo loke bo por. Numbernan pa awe: 13, 37, 48 y 52.

Aquario



Un invitacion social grato y un encuentro feliz lo sosode. Esey lo ta bon pa bo. Bo intuicion asocia cu bo sentido ta elementonan clave cu lo yuda bo. Numbernan pa awe: 13, 18, 26 y 34.

Pisces



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Wijngaarde
Tel. 588 2992

San Nicolas
Dr. de Cuba
Tel. 584 1984

Botica na warda

Oranjestad:
Kibrahacha
Tel. 583 4908

San Nicolas
Aloe
Tel. 584 4606

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule october 2018

			ARR	DEPT	BERTH
WED	03	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.30	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	07	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
TUE	09	CELEBRITY EQUINOX	11.00	23.59	C
WED	10	MONARCH	06.30	15.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	11	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
MON	15	VOLENDAM	08.00	23.00	C
WED	17	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.30	23.00	C
		NIEUW AMSTERDAM	08.00	17.00	I

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 10/01/2018


Centrale Bank van Aruba

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.37	1.39	1.41
CHF	181.02	181.74	182.54
GBP	2.26	2.31	2.37
JPY	154.85	156.26	157.83
EUR	204.85	206.72	208.80
DKK	26.74	27.46	28.26
NOK	20.86	21.58	22.38
SEK	18.99	19.71	20.51

For amounts up to Afl. 100,000

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero.
Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:30pm y lo sali mañan mainta 06:29am.

Biento:
Modera for di direccionnan entre noordoost i zuidoost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora atmosfera regional lo ta humedo y instabil. Esaki lo soru pa temporalmente mas nubia forma den region local cu chens e ora ey pa localmente un awasero. No por exclui posibilidad chikito di lamper cu strena.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 8 pia. E olanan di mas halto na costanan oost, noordoost te noordwest di e isla. Labaderanan for di noord- noordoost lo sigui haci lama na cierto localidadnan bastante bruto. Un aviso pa boto chikito y lama localmente
Bastante bruto ta keto bay na vigor te proximo aviso. Gradualmente lama lo bira mas trankil den curso di diamars pa diaranson.

Resumen di casonan den Corte di Prome Instancia riba 5 october 2018

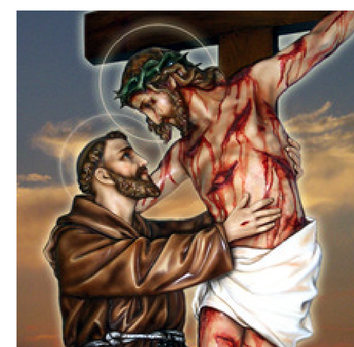


Orario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	J.A.K.	Pro forma. K. ta wordo acusa di posesion di cocaina riba 17 di juni 2018 y di un arma di candela.
09.00	J.E.T.D.	D. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 24 di maart 2018. E ta wordo acusa di a intencionalmente viola decencia na haltura di Eagle Beach riba 20 di december 2016, dor di mustra su parti intimo sunu.
10.00	R.J.M.M. M.M.O. J.W.L.	M.M., O. y L. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia riba 25 di maart 2018 y di posesion di arma di candela.
11.30	D.A.M.	M. ta wordo acusa di maltrato y violacion riba 10 di april 2018.

Fiesta di San Francisco di Asis

ORANJESTAD - Esaki ta un invitacion na tur nos parokianonan, scolnan, gobernantenan, miembronan di Plan Pastoral 2018/2019 y Aruba en general, pa bin celebra cu nos e Fiesta Solem di San Francisco di Asis, diahuebs 4 october, pa 7or di anochi.

Santo Sacrificio di Misa lo wordo celebra pa Monseigneur Luis Antonio Secco y concelebra pa nos Pastornan. Prome cu e Celebracion (Misa) lo bay tin un procesion cu lo sali di Centro Educativo Cristian 6:15AM acompaña pa padvinders.



Servicio di bijstand na San Nicolaas cera temporalmente

ORANJESTAD - Departamento di Asunto Social kier a informa e comunidad di Aruba, specialmente su clientenan di bijstand cu e servicio di bijstand na San Nicolas ta cera temporalmente.

Solamente clientenan cu tin cita traha por acudi na nan cita na nos oficina situa na San Nicolas, pero pa tur otro servicio sea ta peticion nobo of cualkier otro informacion di bijstand, mester wordo haci na nos oficina na Oranjestad.

Departamento di Asunto Social ta disculpa su mes pa cualkier inconveniencia cu esaki por trece cun'e y ta trahando pa mas pronto cu ta posibel por duna servicio di bijstand normal bek, na San Nicolas.

Si tin cualkier pregunta tocante nos servicio di bijstand por tuma contacto cu Departamento di Asunto Social su seccion di bijstand na telefon gratis: 528-1100 of like nos pagina di facebook 'Departamento di Asunto Social' y keda informa.

Fiesta Patronal Parokia Birgen di Fatima Dakota



DAKOTA - Reverendo Pastoor Daniel W. Szpila, Pastoor di Parokia Birgen di Fatima Dakota, ta invita tur devoto, parokiano y pueblo di Aruba en general, pa asisti na nobena na honor di Birgen di Fatima, cuminsando dia 4 te cu dia 12 di october pa 6.15 di atardi, cu excepcion di diadomingo cu lo cuminsa pa 5.15 pm, sigui tur dia pa Santo Sacrificio di Misa.

Durante nobena lo no tin misa pa 8or di mainta riba diamars, diaranson y diahuebs. Por fabor tuma bon nota di e cambio aki. Celebracion di Fiesta di Birgen di Fatima lo ta diasabra, dia 13 di october cuminsando pa 6or di atardi cu procesion den cayanan di Dakota, sigui pa Santo Sacrificio di Misa Solem.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Ehecutivo di Facebook Adam Mosseri ta bira hefe di Instagram

NEW YORK - Facebook a nombra Adam Mosseri, kenda tin 10 aña trahando na e compania, como hefe di Instagram.

E nombramento a yega despues cu e co- fundadonan di e app di potret a entrega nan renuncia siman pasa sin duna un rason. Ex-CEO Kevin Systrom y co- fundado Mike Krieger a anuncia nombramento di sr. Mosseri ayera riba e blog di e compania.

Sr. Mosseri a keda nombra como hefe di producto den mey, despues di a cuminsa como diseñador na Facebook.

Den un comunicado, sr. Mosseri a reitera su deseo pa mantene e cultura unico di Instagram, cu ta inclui 'simplesa, habilidad y comunidad, como tambe bondad'.

Facebook a bisa cu nan a completa un buskeda interno pa e miho candidato, pero tabata spera cu sr. Mosseri, di 35 aña di edad, lo ricibi e posicion. Sr. Mosseri ni sr. Systrom tabata disponibel pa entrevista. E titulo oficial di sr. Mosseri ta 'hefe di Instagram', pasobra Facebook a bisa cu e ta reserva e titulo di CEO pa e fundadonan di e compania.



Lo prohibi uzo di garoshi electrico 'stint' na Hulanda



DEN HAAG - Gobierno Hulandes a cuminsa prohibi uzo di un tipo di garoshi electrico, cu ta wordo uza na kleuter y crèche pa transporta muchanan chikito, bisando cu un investigacion inicial tocante un accidente fatal luna pasa na Oss a revela 'posibel riesgonan di siguridad' cu e vehiculonan.

Gobierno a bisa dialuna cu e ta prohibiendo e vehiculonan, conoci pa e marca Stint, for di caminda publico cuminsando for di 12or di anochi.

E decision a yega menos cu dos siman despues cu un trein a dal den un Stint na un birada na sur di Hulanda, matando cuater mucha chikito mientras un mucha y e señora cu tabata core cu e garoshi a resulta herida.

Minister di infrastructura Cora van Nieuwenhuizen a bisa cu e investigacion te awo a resulta den preguntanan tocante e construccion di e vehiculonan cu 'lo por causa e Stint pa stop of no break mas'.

Tecnologia nobo ta yuda scolnan combati griep

ST. LOUIS PARK, Minn - Victory Innovations a anuncia ayera cu e ta regalando un cantidad di su mashinnan na balor total di $500,000 como parti di su iniciativa pa tene muchanan saludabel. E iniciativa a keda estableci pa yuda scolnan publico preveni propagacion di griep y otro virusnan mediante acceso na miho herment pa protocol di desinfecta.

E spray electrostatico sin waya ta aplica desinfectantenan mas lihe, ta uza menos likido y ta ofrece cobertura mas completo y consistente. Segun ISSA, e asociacion di limpiesa mundial, e impacto di griep na scolnan ta grandi. Como promedio, un studiante ta perde 4 dia di scol cada biaha cu e haya griep, y studiantenan cu ta keda perde dianan di scol tin mas chens di drop out. Ademas, maestronan ta ausente pa mas cu 5 dia promedio pa motibo di griep.



E spray en cuestion ta uza tecnologia electrostatico, cu ta duna un carga electrico na likido, permitiendo pa esaki envolve superficie nan di un manera mas eficaz y completo. Personal di scol no tin necesidad di mishi of haci e superficie limpi, pues tin menos riesgo di contaminacion crusa.

E spray lo permiti scolnan pa aplica desinfectante den local di les, gym y riba bus sin mester worry cu waya pa coriente, ni materialnan adicional di limpiesa.

Conseho di minister a haya resultado di e prome 'tourist satellite account'

ORANJESTAD – Siman pasa, Departamento di Estadistica (CBS) a haci un presentacion na Conseho di Minister di e resultado di e prome Tourist Satellite Account (TSA) pa Aruba.

Esaki den cual for di e Cuentanan Nacional (Nationale Rekeningen) di nos pais - segun e comunicado ricibi di gobierno - ta destila e informacion relata na turismo, y hunto cun'e por midi e efecto cu turismo tin riba nos Producto Nacional Interno, esta nos GDP.

Segun minister Xiomara Ruiz-Maduro, esaki ta un proyecto cu a cuminsa na 2008 y na unda cu Aruba hunto cu 'expertonan' di Nacionnan Uni y Organisacion Mundial di Turismo (UNWTO), a base di normanan internacional a haci un sondeo y 'a compila e informacion necesario' pa asina produci estadistica cu ta brinda un bista basta detaya di turismo y 'su efecto' riba e economia di Aruba.

E prome TSA ta contene informacion riba aña 2013, e prome aña cu Aruba su economia a lora sin e refineria. E TSA di 2013 lo sirbi como base pa asina por presenta e TSA di 2014, 2015, 2016 y 2017 na december proximo.

E informacion compila den e Cuentanan Nacional di nos pais y den e TSA lo yuda gobierno na ora di 'tuma di decision', ya cu lo por calcula e efecto cu cada inversion den sector turistico lo por tin riba e economia di nos pais, e comunicado ta finalisa.



Minister: 'A termina relacion di trabou cu director di Arubus amistosamente'



ORANJESTAD - E titular di e cartera di Transporte, Chris Romero a anuncia cu a logra yega na un acuerdo pa finalisa e relacion laboral entre Arubus NV y Teo Croes.

Despues di a hiba diferente combersacion cu e maneho y futuro di Arubus, minister Romero y sr. Croes a yega na un acuerdo amistoso pa termina e relacion laboral entre ambos partido.

"Siman pasa diabierna nos a yega na un acuerdo caminda nos a dicidi cu cada ken ta sigui diferente direccion. Sr. Croes tambe kier continua cu diferente reto pa cu su bida priva y profesional", e mandatario ta duna di conoce den un comunicado ricibi.

Gobierno kier mira otro resultadonan den e companianan estatal di transporte y pa por yega na e cambionan desea, mester tuma accionnan diferente. Pa es motibo aki a yega na un 'comprendemento mutuo' cu sr. Croes. "E ta asina berdad, cu ora bo kier un cambio, bo tin cu haci cosnan diferente. Nos ta kere cu esaki sigur ta un di e camindanan cu nos mester a tuma y nos ta desea sr. Croes hopi exito den su bida profesional pa cu futuro", tabata palabra di minister Romero.

Pa por sigura cu e operacion diario di Arubus, lo continua cu normalidad. Minister Romero a articula un ekipo di maneho provisional cu ta consisti di miembronan di e Hunta Directiva mes di Arubus. Mientrastanto lo habri un solicitud pa e posicion como Director di Arubus.

"Esaki ta un parti transitorio. Den statuto ta duna aandeelhouder, esta gobierno, e posibilidad pa haci esaki", minister Romero a finalisa bisando.

Advertorial

Aruba Bank a sostene proyecto 'Connect to Impact' di FPNC







ORANJESTAD - E banco di cuminda, Fundacion pa nos Comunidad (FPNC), ta sostene desde 2009 mas o menos 2750 famia cu tin retonan financiero y e aña aki a organisa nan 'Meal Package Event' cu colaboracion di The Outreach Program.

Aruba Bank ta sigui sostene fundacionnan, duna bek na comunidad y e biaha aki a yuda cu e proyecto di FPNC 'Connect to Impact'.

Aruba Bank a participa cu un grupo di empleado den e proyecto di 'Connect to Impact', kendenan mainta trempan a yega na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. E empleadonan a yuda e fundacion cu nan meta pa traha 50.000 pakete di cuminda.

Aruba Bank ta orguyoso di por a participa den e proyecto importante aki, unda cu nan ta duna bek na comunidad. Aruba Bank ta gradici su empleadonan cu a participa den e proyecto aki y di a logra prepara hopi pakete di cuminda pa esunnan den necesidad.